

AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

E HIPOCRESIA DI ‘HANDHAAF’ DEN UN INFRASTRUCTURA INSUFICIENTE



TA MORALIDAD OF REALIDAD?

E CONCEPTO DI “GATEWAY DRUG”

3

GUARDIAN GROUP CHARITABLE FOUNDATION TA HACI DONACION DI USD 312.000 PA YUDA RECONSTRUI JAMAICA

6

DIRECTIE BUITENLANDSE BETREKKINGEN ARUBA

CONSEHO DI BIAHE NEGATIVO PA VENEZUELA Y HAITI

8

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

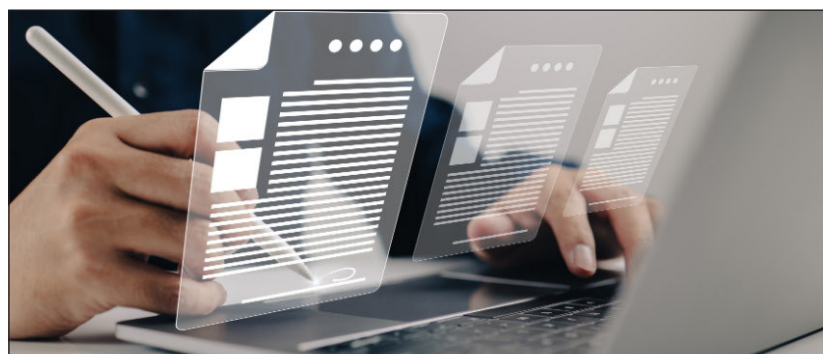
* Afl.

585.000,-* Afl. 425.000,- + Afl. 160.000,-
extra

Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm



HUNGA AWO

**M-Files**

A Document Management System with Workflow Automation

M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.

VCC
International NV

Tel. 583-7072

| info@vcc-int.com

| www.vcc-int.com

E hipocresia di ‘handhaaf’ den un infraestructura insuficiente

DEN un articulo di AWEMainta di 5 di november tocante controlnan di polis, un comentario skerpi, pero hopi corecto, a bin dilanti den e seccion di comentario. Si, ciudadanonan mester tene nan mes na e reglanan. Si, legislacion di trafico ta existi pa un motibo.

Pero anto automaticamente e pregunta logico ta bin: Con Aruba por impone ley estrictamente, mientras cu e infraestructura di Aruba mes tin añanan insuficiente?

No ta trata solamente di “un par di luga malo”. E ta structural.

Tur hende ta mira cu riba algun trayecto nan ta pone asphalt nobo — pero na mesun momento tin camindanan cu ta keda den un estado hopi malo. Y ora awa yobe, tur bista ta desaparece. E buraconan den caminda ta yena cu awa. Bo ta core cay den nan sin cu bo ta mira nan. No pasobra bo ta core irresponsabel, sino pasobra e ta literalmente invisibel. **E consecuencia:** *Taira kibra, riem troci, ‘shocknan’ dañá, ‘chasis’ perhudica.*

Y anto e pregunta ta: Ken ta paga esey?

Con husto ‘handhaving’ (imposicion di ley) ta, ora e circunstancianan den cual nos mester core mes ta crea riesgo?

*Ademas di esey tin e di dos problema cu e discusion a mishi cu ne: **Parkeer**.* Aruba tin un cantidad increibel di auto. Pero Aruba no tin un capacidad di parkeer realistico cu ta ‘match’ (cuadra) cu e realidad ey.

Y esey no ta problema solamente den cayanan na unda tin tienda. E ta pasa na evento-, na cierto bario-, na horeca den zona- druk, y na areanan comercial unda un mensahe simpel ta bira cla: **No tin luga.**

Sinembargo gobierno kier impone ley na un manera estricto. Parti boet. ‘Handhaaf’. Grita regla.

Pero kico bo ta spera si simplemente no tin un escogencia? E resultado ta logico: hende ta parkeer unda no mag. No pasobra e ta comportacion rebelde — sino pasobra necesidad ta pusha nan den e direccion ey. Pasobra kico ta e alternativa? No bay mes? No consumi mes? No participa mes?



Y ey ta sinta e gran pregunta economico cu Aruba mester tin curashi pa puntra: si e capacidad di parkeer no crece, anto comercio ta baha. No tin parkeer = no tin negoshi. E no ta un opinion — e ta economia. Si e consumido no por parkeer facil, anto e consumido ta bay menos. Punto.

Nos ta keda pensa cu ‘handhaving’ (imposicion di ley) riba su mes ta maneho. Pero ‘handhaving’ sin infraestructura — no ta maneho. Esey ta combatimento di sintoma. Esey ta politica cu ta haya su mes bunita den reglanan di papel, mientras cu e realidad fisico ta musta algo totalmente diferente.

Esaki ta hiba na e ultimo punto cu tur hende sa den silencio: Si gobierno kier pa hende tene nan mes miho na e reglanan, anto gobierno mester prome percura pa e reglanan ey ta realisticamente ehecutabel. ‘Handhaving’ ta funciona solamente si e tereno di wega ta husto. Si e camindanan ta sigur. Si e opcionnan pa parkeer ta realistico. E ora ey bo por ta estricto.

Pues si — disciplina di ciudadano ta importante. Pero disciplina di gobierno ta mesun importante.

Ta tempo pa Aruba stop di pensa cu boet y controlnan riba nan mes ta e solucion. Gobernacion (“governance”) berdaderamente madura semper ta 2 cos pareu: **Infraestructura y ‘handhaving’.**

Nunca un di e dos. Semper ambos.

Ta moralidad of realidad?

E concepto di “gateway drug”



PA decadanan caba tin un debate social tocante “gateway drugs” (droganan di entrada). E termino ta ser uza generalmente pa bisa cu un cierto substancia lo “habri” caminda pa droganan mas pisa. Den e combersacion publico, e termino ey casi semper ta wordo relaciona cu marihuana. Pero si nos ta realmente honesto pa cu comportacion humano, cultura, cifranan global, y historia... anto e combersacion ta bira mucho mas compleho cu esey.

Pasobra si nos aplica e concepto di “gateway” den e forma logico — cua substancia ta ser uza di PROME, kico ta socialmente normal, kico ta facil disponibel, y kico ta ser tolera completamente pa sociedad — anto automaticamente un otro secuencia ta bin dilanti.

Den casi tur pais na mundo, e prome substancia cu un hende ta purba no ta marihuana, sino alcohol.

Esey no ta un opinion. Esey ta un patronchi.

Alcohol ta barata. Alcohol ta social. Alcohol ta cultural. Alcohol ta normalisa. Alcohol ta para tras di cada bar, den cada supermercado, na cada fiesta, na cada casamento, na cada celebracion di cumpleaños. E ta un custumber completamente integra. Ningun hende no tin mester di un recept. Bo no mester bay cerca un ‘dealer’. Bo no mester bay cerca un dokter. Alcohol ta un “gateway” pasobra e ta e prome porta cu casi tur hende ta pasa door di dje.

Anto tin un di dos categoria cu den hopi pais ta causa casi ainda mas daño cu alcohol: medicamentonan prescribi. Especialmente opiato y benzodiazepina. Oxycodon. Codeina. Xanax. Valium. Clonazepam. Henter e liña farmaceutico di sedacion.

Esakinan ta substancianan cu ta legal, pero extremadamente

adictivo. Y investigacionnan internacional ta muestra cu hopi di e hendenan cu despues ta caba den heroína of fentanyl — tabatin nan prome experiencia “pisa” cu pildonan legal. No cu cannabis. No cu un ‘joint’.

Pues e pregunta ta anto: Kico ta un ‘gateway’ eigenlijk? Un ‘gateway’ ta e substancia cu ta ser demonisa culturalmente? Of e ‘gateway’ ta djis e substancia cu e mayoria ta uza di PROME? Y si ta asina — ken ta dicidi eigenlijk cua substancia t’esunnan “malo”?

Ta remarcabel con sociedad a ataca un mata suave manera cannabis pa decadanan largo, mientras cu alcohol ta dañá miyones di bida anualmente y pildonan legal ta crea adiccion tur dia den bista di tur hende.

Esaki no ta un ‘pledooi’ pro cannabis. E ta un pledooi pro honestidad.

Ora nos como sociedad ta papia tocante substancianan, anto nos mester tin biaha curashi pa desconecta for di e ‘framing’ politico y wak e hechonan, no e ‘labelnan’. Tur substancia — legal of ilegal — tin riesgonan. Tur substancia — socialmente acepta of no — tin efectonan. Pero algun substancia ta haya un ‘vrijkaart’ pasobra nan ta comercialmente ancla. Y algun substancia ta ser demonisa pasobra nan a wordo etiketa robes historicamente.

Den e debate aki, kisas ta tempo pa tuma un paso atras y haci e pregunta:

Kico un ‘gateway drug’ ta realmente? E ta loke ta ser etiketa moralmente? Of e ta loke estadisticamente ta ser consumi di prome? E lector mes por duna e contesta ey.

Un balans a nobo

Berdad vs. Corectitud politico

PA añanan, **“corectitud politico”** (political correctness) a domina combersacion publico. Hende a bira teroris a papia honestamente.

Nan a evita berdadnan duro, topiconan complica, y cualkier cos cu por a provoca un reaccion negativo (‘backlash’). Tur hende a purba di zona sigur (‘safe’). Tur hende a purba di zona inofensivo.

E resultado tabata predecibel: Sociedad a bira superficial, pasivo, y cu miedo. Pero algo ta cambiando — un tendencia nobo ta lantando. Hende ta cuminsa papia atrobe. Hende ta bolbe na nan propio bos. Hende ta tumando bek nan derecho di tin un opinion — hasta riba topiconan dificil y incomodo — basta e wordo haci cu respet.

E cambio aki ta tumando luga globalmente, pero

tambe den comunidatnan mas chikito manera Aruba, unda ser “mucho real” tabata considera socialmente peligroso. Awor, mas hende ta dicidiendo cu keda keto ya no ta aceptabel. Nan ta realisando cu evita un topico no ta cur’e. Sconde un problema no ta resolv’e. Y proteha sentimento no por bira mas importante cu proteha berdad.

Hende ta harta di pretende.

E ola nobo aki no ta trata di ta grosero. E no ta trata di ta odioso. E no ta trata di insulta otronan. E ta trata di nenga di entrega bo bos. **E ta trata di bisa:** Mi por papia honestamente Y respeta bo na mesun momento.

Bo por mir’e tur caminda:

- ‘Podcastnan’ unda hende ta discuti topiconan tabu abiertamente
- Profesionalnan cu ta denuncia hipocresia na luga di trabou
- Ciudadanonan cu ta reta ‘nonsens’ den maneho publico
- Individuonan cu ta nenga di “suavisa” nan lenguahe pa evita critica

Hende ta descubriendo cu auto-censura ta un prizon. Y nan ta dicidiendo pa kibra e barera.

Corectitud politico, den su forma extremo, a haci hende kere cu e caminda sigur tabata silencio. Silencio a bira e strategia di sobrevivir. Silencio a bira e regla social. Pero silencio ta mata progreso real. Silencio ta proteha abusadonan. Silencio ta normalisa mal comportacion. Silencio ta con sociedad ta bira debil.

E movimiento nobo ta compronde esaki.

E futuro ta pertenece na adultonan honesto — no na robotnan cortés.

E parti importante ta con e honestidad aki ta ser expresa. Tin un diferencia entre expresa berdad y tira insulto. E tendencia nobo no ta trata di agresion. E ta trata di madurez. E ta trata di bisa cosnan dificil na un manera cla — cu dignidad — sin miedo. E ta trata di papia for di intencion, no for di ego.

Nos mester di e balans aki.

Pasobra progreso real ta rekeri combersacionnan dificil. Paisnan no ta evoluciona si nan ciudadanonan tin mucho miedo pa reta estupidez. Comunidatnan no ta mehora si tur hende ta hunga ‘safe’. Relacionnan no ta crece si tur hende ta sconde nan sentimentonan real.

Mundo no tin mester di mas silencio cortés. Mundo tin mester di honestidad respetuoso.

Pues si, corectitud politico ta keda balioso den un sentido — respet ta importante. Pero respet no mester bira censura. Respet no mester blokia berdad. Respet no mester silencia opinionnan legitimo.

E tendencia nobo cu ta lantando awor ta poderoso: Hende reclamando nan bos bek.

Esaki ta con nos ta cambia for di “amabilidad” actua, pa dialogo berdaderamente constructivo. Esaki ta con nos ta stop di ta espectador y bira participante. E futuro lo wordo forma p’esnan cu curashi pa papia — cu calma, inteligentemente, firmemente, y cu respet.



Weekly SPECIALS

07 NOV - 13 NOV '25



PAMPOENA



TOMATOES



**POTATOES IDAHO
5LBS(BAKED POTATOES)**



**DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 216 OZ**



**GWOON CHICKEN WINGS
VOORGEGAARD 750GR**



**GWOON KROKANTE FRIET
2500GR**



**BLACK ANGUS STEW BEEF
BNLS BRAZIL**



**U.S. PORK CUTLET TIROLER
BREADED**



BBQ/GRILL CHICKEN SATE

*Promocion ta valido desde 07 di nov pa 13 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

**SUPER
Do it Center®**

Companionan di Guardian Group den Caribe ta uni forsa via Guardian Group Charitable Foundation

Nan ta haci donacion di USD 312.000 pa yuda reconstrui Jamaica despues di Horcan Melissa

GUARDIAN Group Charitable Foundation a compromete pa haci un donacion di USD 312.000 pa yuda cu esfuersonan di reconstruccion y restauracion na Jamaica despues di e daño grandi causa pa Horcan Melissa.

E donacion aki ta forma parti di un esfuerso di restauracion coordina y mas amplio nombra **“Building a Better Jamaica Fund”**, dirigi pa National Commercial Bank Jamaica Limited (NCB) y administra pa NCB Foundation. Te cu awo, NCB y su socionan a logra recauda al rededor di USD 2.8 milyon pa acelera e restauracion di Jamaica. Esaki ta inclui un prome contribucion di USD 1.25 milyon di NCB mes, suma cu donacion di socionan di hopi aña, y fortifica cu e donacion di USD 312.000 di Guardian Group.

E fondo aki ta destina pa duna yudansa inmediato pa reconstruccion duradero pa e comunidad nan afecta riba e isla. Ehecucion

lo tuma luga den colaboracion cu socionan confiabel manera American Friends of Jamaica (AFJ), Food for the Poor Jamaica, UNICEF Jamaica, y Global Empowerment Mission (GEM). E organisacionnan aki ta conoci y tin experiencia comproba pa garantiza cu e yudansa ta yega na esunnan cu mester dje mas.

Segun Shinelle Grant-Sealey, Vice Presidente di Asuntonan Ambiental, Social y di Gobernacion: *“Como organizacion regional, nos compromiso ta bay mas leu cu simplemente seguro. E ta trata resistencia y restauracion di nos comunidadnan. Nos donacion di USD 312.000 ta un inversion directo den estabilidad pa yuda famia y institutonan cuminsa di nobo. Nos ta para completamente den solidaridad cu NCB Foundation y tur socio den . Ehecucion pa restaura Jamaica.”*

Aparte di e contribucion regional aki, Guardian Group a mobilisa tambe apoyo interno pa empleadonan na Jamaica cu a sufri daño. Pa medio di reparticion di paketenan di cuido y sosten continuo, e organizacion ta demostra compasion y compromiso cu su hendenan y e comunidad. Cu operacion den Trinidad & Tobago, Jamaica, Barbados y e islanan di Caribe Hulandes, Guardian Group ta keda fiel na su mision di duna tranquilidad, pas mental y yuda e region den momentonan di necesidad. Di e forma aki hunto ta reconstrui, recupera y bira mas fuerte.

Un plan cu tur cos!

Postpaid U Basic

Afl. **159**
p/luna

100GB
LTE Data

Unlimited
SETAR SMS

Unlimited
SETAR Minutes

200
International
Minutes

500MB di
Roaming
Data



SETAR
setar.aw | Teleshops

Weekly SPECIALS

07 NOV - 13 NOV '25



DORIA LASAGNA
454G/16 OZ



CENTO CLAM SAUCE WHITE 15 oz



GOYA SEASONING HAM FLAVOR 1.41 OZ



MAMA SITA'S - GINGER SOUP BASE
(TINOLA) MIX 25gr



BODYARMOR LYTE BLUEBERRY
POMEGRANATE 16 oz



34 DEGREES CRACKER CRISP
ROSEMARY 4.5 oz



BE TINI APPLETINI 750 ML



RIOVALLE ALMENDRA CUBIERTA CON
CHOCOLATE 100G



LA VAQUITA DESMANCHADOR EN POLVO
AROMA FLORAL X 900GR

*Promocion ta valido desde 07 di nov pa 13 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

VOLCANO MENU

WITH CREAMY LAVA SAUCE

VOLCANO BURRITO Afl. 6,50

VOLCANO FRIES SUPREME Afl. 7,85

COMBO Afl. 10,65

Volcano Burrito with Small Fries and 16oz Drink

Directie Buitenlandse Betrekkingen Aruba

Conseho di biahe negativo pa Venezuela y Haiti

PERIODICAMENTE gobierno di Aruba conhuntamente cu Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes ta sigui di cerca e desaroyonan na e paisnan den nos region. E situacion na Venezuela y Haiti ta sigui ta un punto di preocupacion y mientras anteriormente Departamento di Relacionnan Exterior a informa cu e areanan alarmante ta marca cu codigo cora y oranje.

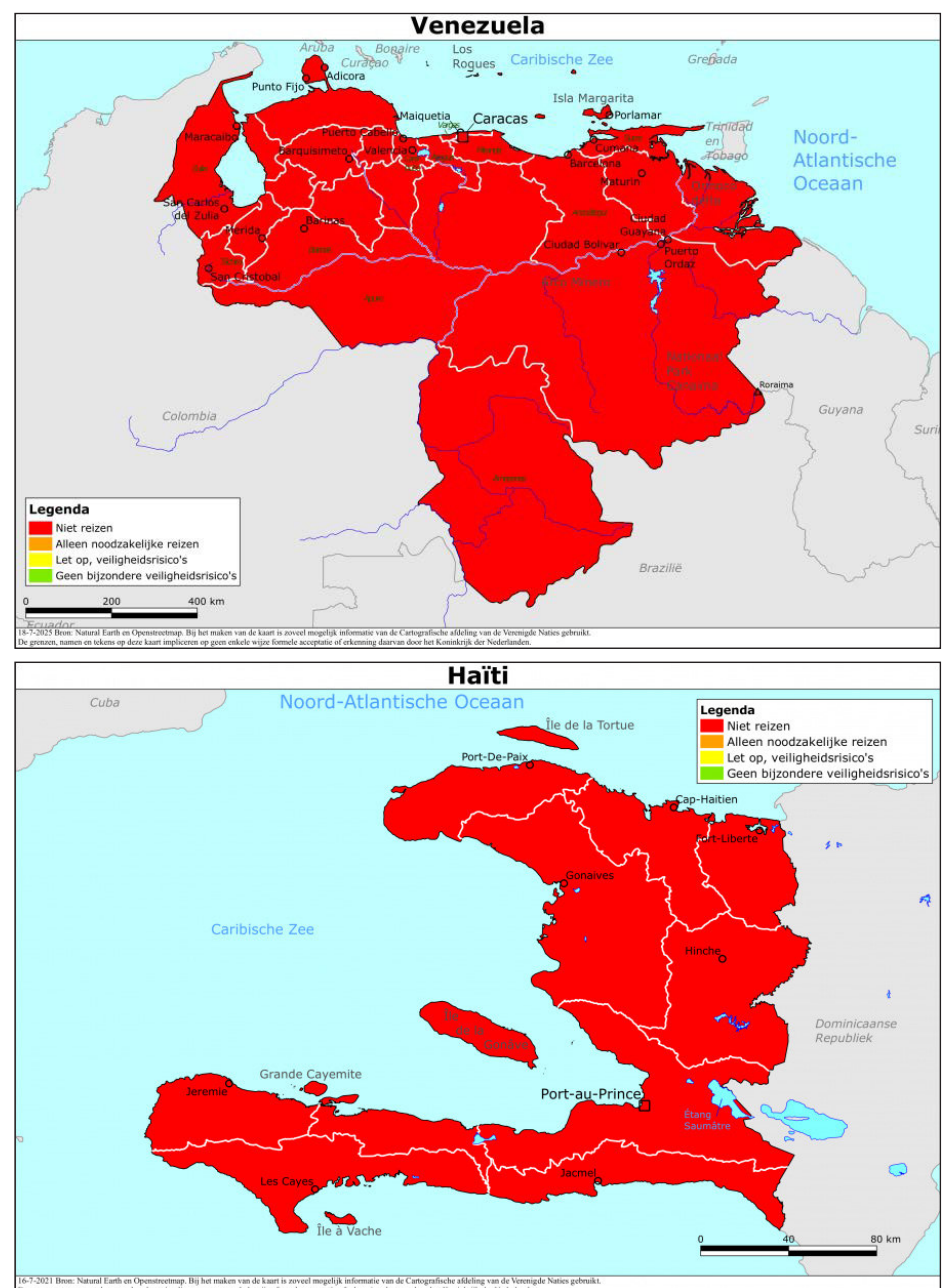
Awendia nos ta informa cu full a mapa di tanto Venezuela como Haiti ta marca cu codigo cora. Un region marca cu codigo cora ta significa cu ta desconsheha pa biaha pa e area. Den caso cu un persona dicidi di biaha pa e area aki y haya su mes den un problema, embahada Hulandes na e pais lo no por brinda ayudo.

Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes ta alerta tur persona di nacionalidad Hulandes y tur esnan residencia legalmente na Aruba pa bou di ningun circunstancia biaha pa un zona marca cu codigo cora. Departamento di Relacionnan Exterior a ricibi informacion tocante varios suceso cu turista, entre esnan mas afecta ta turistanan cu ta bay bishita familiarnan.

Personanan di nacionalidad Hulandes y/of cu ta residencia legalmente na Aruba cu tin pensa di biaha of ta haya nan mes caba na Venezuela of Haiti of un pais cu tin un region marca cu codigo cora por registra nan mes via e [servicio di informacion](#). Di e forma aki Reino Hulandes por tin un bista di e cantidad di persona cu ta na e pais pa asina por mantene tur na altura di cualkier desaroyo y por duna nan conseho.

Conseho di biahe:

Den caso cu dicidi di biaha toch pa region marca cu codigo cora of oranje, embahada di Reino Hulandes ta enfatisa cu den caso di un incidente no por garantiza asistencia y cu



ayudo consular ta hopi limita. Alabes ta informa cu seguronan di biahe ta adverti pa no biaha pa Venezuela of un pais unda cu tin guerra of conflicto andando. Tin un chens grandi cu biaheronan no ta segura den paisnan cu codigo cora. Pa mas informacion encuanto conseho di biahe por acudi na e link di e website di Ministerio di Asuntonan Exterior di Reino Hulandes: <https://www.nederlandwereldwijd.nl/reisadvies>.

Weekly
SPECIALS

07 NOV - 13 NOV '25

Per Item

f1899.99

Normal Price



Per Item

f1499.99

Special Price

ELKAY EZ COMMERCIAL WATER COOLER / DRINKING FOUNTAIN 8-GAL

Per Item

f109.99

Normal Price



Per Item

f89.99

Special Price

BEST LOOK LATEX PAINT & PRIMER INT EGGSHELL BRIGHT WHITE BASE GAL

Per Item

f26.79

Normal Price



Per Item

f13.39

Special Price

M PEOPLE BABY BOY SHIRT ORANGE

Per Item

f46.79

Normal Price



Per Item

f23.50

Special Price

M PEOPLE BABY BOY JEANS

Per Item

f999.99

Normal Price



Per Item

f799.99

Special Price

PACIFICLEAR TRICHLOR POOL CHLORINE TABLETS 3in 50-lb

Per Item

f124.99

Normal Price



Per Item

f99.99

Special Price

MILWAUKEE RED HELIX COBALT DRILL BIT 15-PC SET

Per Item

f10.99

Normal Price



Per Item

f7.99

Special Price

TITEBOND PRO-GRADE PLUS SILICONE ACRYLIC LATEX CAULK 10.1oz

Per Item

f21.99

Normal Price



Per Item

f15.99

Special Price

3M SCOTCH BLUE ORIGINAL PAINTERS TAPE 1.41in x 60-YD

Per Foot

f69.99

Normal Price



Per Item

f49.99

Special Price

CHAR-BROIL PORCELAIN PAN

SUPER
Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 07 di oct pa 13 di nov 2025 y tanten cu tin den stock.

Iberostar ta organisa “Shoco Ambassador Training” p’e comunidad di Aruba

COMO parti di su compromiso continuo pa un modelo di turismo responsabel y conservacion di biodiversidad, JOIA Aruba by Iberostar, via Aula di Lama, cu ta parti di Iberostar Foundation, a organisa exitosamente un training gratis riba e tema di Shoco en colaboracion cu Aruba Bird Life Conservation pa e comunidad di Aruba cu tawata den e siman di October 27 - 31, 2025.

E entrenamiento gratis aki a invita miembronan di e comunidad pa tuma parti den un experiencia atractivo y educativo dedica na proteha y celebra e simbolo nacional di nos isla, e Shoco (*Athene cunicularia arubensis*). E sesionnan a wordo dirigi pa conscientisa tocante esfuersonan local di conservacion y pa promove un coexistencia responsabel entre hende y naturalesa, cu un enfoke riba proyectonan manera e Santuario di Shoco na Tierra del Sol Resort & Golf by Iberostar y Shoco Boulevard na JOIA Aruba by Iberostar.

Den total, 800 participantenan a participa den e Shoco Ambassador Training, incluyendo mas cu 360 empleadonan di JOIA Aruba by Iberostar y Tierra del Sol Golf Course by Iberostar. E logro aki ta refleha e compromiso di Iberostar pa integra sostenibilidad den su operacionnan diario y cultura di compania.

Pa e sesionnan publico, partnernan y empleadonan di otro hotelnan, incluyendo Boardwalk Boutique Hotel y Aruba Marriott Resort, como tambe studiantenan di Universidad di Aruba, a wordo invita pa participa. Ademá, partnernan di media local a atende e sesion di entrenamiento pa siña mas tocante e iniciativa di conservacion aki y pa yuda comparti su mensahe cu e comunidad di Aruba. Pasonan cu lo sigui ta inclui extende e entrenamiento na Aruba Airport Authority (AAA) y scolnan local, continuando e mision pa conscientisa y inspira cuida di medio ambiente rond di e isla. Na final di cada sesion, participantenan tabatin e oportunidad pa cumpra un pin di Shoco, unda e ganashi a wordo duna na Aruba Birdlife Conservation. Cada pin tawata traha na man, for di palo recicla, cu ta simbolisa e rol nobo como **“Shoco Ambassador”**.

E iniciativa aki ta parti di e movimiento global **“Iberostar Wave of Change”**. Cu ta enfoca riba provee solucionnan transformativo den e campo di economia circular, promoviendo e consumo di seafood di fuente responsabel, y mehora e salud di areanan costal. Ademá di preocupacionnan ambiental, e movimiento tambe ta abarca dimensionnan social y di sostenibilidad mas amplio dentro di e destinacionnan.

Iberostar ta promove un modelo di turismo responsabel y ta



enfoca riba proteccion di ecosistemanan costal y economia circular. Via educacion, conservacion y compromiso di comunidad, Iberostar ta sigui lidera cu ehempel; inspirando tanto local como bishitantenan pa uni den e preservacion di biodiversidad unico di Aruba pa generacionnan venidero.

Micro-Certificadonan t'e siguiente paso

Aruba mester di siñamento continuo

EDUCACION globalmente ta cambiando lihe — y Aruba no por ignor'e. E subida di micro-certificado y programanan di siñamento cortico basa riba habilidad no ta un 'gimmick' (triki). E ta un cambio structural den con hende ta train pa e mercado laboral.

E ta tambe un consecuencia directo di con lihe industrianan awor ta evoluciona compara cu con slow sistemanan di educacion tradicional por actualisa nan mes.

Esaki no ta trata di falta respet pa diplomanan. Diplomanan ('degrees') ainda ta importante. Aruba ainda tin mester di dokter-, accountant-, ingeniero-, abogado- y e careranan aki ta rekeri formacion academico completo. Pero e realidad ta cu mayoria di e habilidadnan nobo digital y operacional ta birando anticua hopi prome cu un estudiante caba un trayecto academico di 4 año. Pesey mundo ta birando den direccion di re-training continuo, 'sprintnan' di siñamento mas cortico, y certificacion basa riba competencia.

E caminda tradicional:

Studia un biaha → gradua → traha.

E caminda nobo:

Traha → re-skill (siña habilidad nobo) → up-skill (mehora habilidad) → ripiti continuamente.

Esaki ta importante pa Aruba pasobra nos strategia economico ta den transicion. Nos ta papia di diversificacion. Nos ta papia di mehora calidad di servicio. Nos ta papia di construi sectornan di conocimiento mas aleu di turismo. Esey no por sosode si nos forsa laboral ta 'upgrade' (actualisa) solamente cada 10 of 15 año. E economia moderno ta move pa kwartaal. Rekisitonan di trabou ta cambia anualmente. Plataformanan nobo ta aparece tur año. Aruba no por desaroya un forsa laboral competitivo si siñamento ainda ta ser trata como algo cu bo ta caba cu ne na edad di 23 año.

Micro-certificadonan ta resolve e 'gap' aki. Nan ta permiti un trahado di 'front-desk' siña 'digital marketing' den 8 siman. Nan ta permiti un persona di 50 año re-train den coordinacion di proyecto. Nan ta permiti un empleado di hospitalidad expande den 'customer analytics' (análisis di

cliente) of 'revenue management' (maneho di entrada). Nan ta permiti un 'freelancer' hoben certifica su mes den diseño grafico, videografia, of 'AI prompt engineering'. Nan ta permiti un mayor cu tempo limita pa 'upgrade' sin pone bida na pausa. E sector priva di Aruba ya ta keha caba riba e "skills gap" (e falta di habilidadnan rekeri).

Pero e 'gap' ey lo no ser soluciona solamente door di pusha adolescentenan den mas diploma academico. E 'gap' lo ser soluciona door di establece un cultura di 'upgrading' (mehoracion) constante di habilidad den henter e forsa laboral — incluyendo adultonan cu ya ta trahando. Micro-certificadonan ta eficiente pasobra nan ta train competencianan specifico, no teoria general. Nan ta alinea directamente cu tareanan di trabou inmediato. Y actornan global grandi — Google, IBM, Microsoft, Amazon — awor ta desaroyando nan propio certificadonan pasobra nan no kier warda pa universidadnan modernisa nan curiculo.

Aruba mester tuma esaki serio. Nos economia digital, nos industrianan creativo, nos potencial logistico, nos ambicionnan 'fintech', nos preparacion pa 'cyber-security' — tur esakinan lo colapsa si nos depende solamente riba e tuberia academico slow.

Esaki no ta un competencia entre diploma universitario y micro-certificado. E ta un partnership (asociacion). Diplomanan ta traha fundeshi. Micro-certificadonan ta traha 'upgrades'.

E futuro ta pertenece na paisnan cu ta adopta ambos.

E bentaha competitivo di Aruba lo no bini di tin mas hende cu titulo. E lo bini di tin hende cu por siña habilidadnan nobo lihe — repetidamente — durante henter nan bida laboral. E trahado di futuro no ta "caba". E trahado di futuro semper ta actualisando.

Micro-certificadonan ta e caha di herment p'e realidad nobo ey.

avianca
the sky belongs to all of us

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY

Ban Colombia!

BOOK MESORA! avianca.com

Bogota

Medellin

Minister Geoffrey Wever

“Agrifund” ta dunando empuhe real na sector primario y ta fortifica seguridad alimenticio di Aruba



MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, ta contento di mira e impacto positivo cu e proyecto “Agrifund” tin riba e desaroyo di nos sector primario, dunando resultado concreto. E “Agrifund” di Afl. 3 miyon, ehecuta door di Ministerio di Economia y maneha pa Qredits Aruba a demostra cu resultado concreto su impacto directo riba productornan y agricultornan local, cu ta haya sosten financiero y guia profesional pa expande y modernisa nan operacion y produccion.

Un paso firme pa fortalece nos sector primario

E proyecto “Agrifund” ta un iniciativa conhunto entre e Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario y Qredits Aruba, cu tin como meta pa stimula inversion di nos productornan y agricultornan chikito y mediano den makinaria, infra-

structura y metodo di produccion eficiente. Door di e producto financiero “Agriloan”, productornan y agricultornan a logra tuma pasonan concreto pa aumenta nan capacidad productivo y haci nan operacion mas sostenibel.

“Nos prioridad ta pa fortalece e base di nos produccion local. E programa ‘Agrifund’ ta un ehempel concreto di con un vision combina cu bon colaboracion publico-privado por crea oportunidad real pa nos productor- y agricultornan y pa Aruba bira mas independiente den su suministro di alimento,” Minister Wever a expresa.

Evidencia di progreso y compromiso

Recientemente, Minister Wever y Sra. Nathaly Harms, Branch Manager di Qredits Aruba, a bishita algun di e productornan cu a participa den e programa, entre otro Pok Pok Pok Aruba, Pestana Ranch, Watapana Farm y Cluck Eggs and Poultry Supply.

Durante e bishita, e productornan a mostra e progreso y resultado di e inversionnan implementa den nan empresa, demostrando con acceso na recurso financiero por cambia positivamente nan capacidad productivo.

“E programa ‘Agrifund’ ta mostra con, door di acceso husto na credito y guia profesional, nos por crea un cambio structural den sector primario,” segun Minister Wever.

Financiamiento accesibel pa crecimiento sostenibel

Pa empresarionan di sector primario cu ta dificil pa ricibi un prestamo for di un banco, minister Wever hunto cu Qredits a crea pa prome biaha un “Agrifund” di 3 miyon florin. Prestamonan (“Agriloan”) lo wordo financia cu e fondo aki. E producto “Agriloan” ta un prestamo te cu Afl. 200.000, diseña pa empresarionan nobo y existente den sector primario, cu un interes reduci di 2%.

“Nos ta sigui crea un ecosistema den cual e sector primario ta bira un fuente di innovacion, empleo y orguyo nacional. E programa ‘Agrifund’ ta conecta directamente cu e meta di Gabinete AVP-FUTURO, pa un economia mas diversifica y sostenibel,” segun Minister Wever.

Yamada pa aplica

Ministerio di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, hunto cu Qredits Aruba, ta invita tur persona activo den sector primario, productornan y agricultornan chikito y mediano cu tin deseo di inverti of expande nan negoshi, pa aplica prome cu fin di 2025, mirando cu ainda tin mas o menos Afl. 1 miyon cu por wordo duna na prestamo. Minister Wever: *“No perde e oportunidad aki”*.

Minister Gerlien Croes:

Aruba, Corsou y Boneiro a firma un acuerdo pa continua colaboracion structural den deporte escolar interinsular



DEN un paso importante pa fortalece laso deportivo y educativo den Reino Hulandes, Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Inovacion, y Deporte di Aruba, mr. Gerlien Croes, a firma un Memorandum di Entendimiento (MoU) hunto cu colega Minister di Corsou y colega Diputado di Boneiro cu ta responsabel pa asuntonan di deporte.

E acuerdo ta formalisa e colaboracion permanente entre e tres islanan riba organisacion di e Interinsulaire Schoolsport Spelen, asina yama Weganan Interinsular — un evento anual cu ta uni hobennan deportista di Aruba, Boneiro y Corsou den un ambiente di competencia saludabel, intercambio cultural y formacion personal. Un acuerdo pa uni y crece hunto den deporte.

E MoU ta sigui e Letter of Intent (LOI) cu tabata firma na año 2022, y ta consolida un marco di cooperacion pa garantiza cu e Weganan Interinsular lo tuma luga anualmente den e prome kwartaal di cada año.

E meta di e evento ta:

- Fomenta intercambio deportivo y educativo entre hobennan;
- Promove salud, bienestar y desaroyo di talento;
- Y fortalece laso cultural y social entre e islanan.

E weganan lo wordo organisa den un sistema di rotacion entre Aruba, Boneiro y Corsou. E pais anfitrión lo ta responsabel pa e preparacion y ehecucion di e evento, incluyendo

logistica, estadia y siguridad.

Pa garantiza coordinacion y transparencia, e MoU ta stipula un comision permanente interinsular, consistiendo di representante di:

- IBISA (Aruba),
- FDDK (Corsou),
- INDEBON (Boneiro).

E comision lo ta e entidad principal pa coordinacion, supervision y evaluacion di tur edicion di e weganan, cu un rotacion anual di presidencia entre e tres islanan.

E MoU ta tin un duracion inicial di cuater año (2025–2028) y lo wordo evalua anualmente despues di cada edicion di e weganan. Tambe ta contempla cu otro paisnan of islanan, manera St. Maarten, Saba, Statia of Surinam, por uni den futuro segun esaki wordo aproba pa tur partido inicialmente.

Minister Gerlien Croes a expresa su orguyo y compromiso pa sigui fortalece cooperacion den Reino riba deporte y educacion: “E Weganan Interinsular ta mas cu competencia. Ta un encuentro di cultura, union y inspiracion pa nos hobennan. A traves di deporte, nos ta traha na respet, liderazgo y orguyo pa nos islanan”.

E acuerdo ta simbolisa un paso concreto pa uni e comunidad deportivo Caribense den un vision comun: Deporte como instrumento pa union, salud y formacion integral.

Minister Gerlien Croes a firma acuerdo pa sigui fortalece colaboracion entre islanan Caribense y Hulanda den enseñansa y cultura



MINISTER di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, a firma un acuerdo di continuacion di colaboracion entre nos islanan Caribense y Hulanda riba tereno di enseñansa y cultura, den cuadro di e encuentro di e Vierlandenoverleg na Boneiro.

E acuerdo ta confirma e compromiso continuo pa sigui traha man den man riba proyecto y programa cu ta contribui na desaroyo educativo y cultural den Reino Hulandes.

Entre nan, e puntonan principal cu a wordo trata ta:

- Continuacion di proyecto Kibrahacha, pa profesionalisa y fortalece e formacion di nos docentenan;
- Intercambio di ideanan y strategia pa atrae nos studiantenan bek na nos islanan despues di nan estudio den exterior;
- Colaboracion den area di opleidingnan den zorg, pa sigui amplia e capacidad y conocimiento den sector di cuido;

- Continuacion di programa “Nederlands als vreemde taal” den nos scolnan, pa fortalece competencia linguistico;
- Continuacion di e Strategic Education Alliance;
- Y sosten continuo via Cultuurfonds y Cultuureducatie, pa promove arte y identidad cultural.

Minister Gerlien Croes a enfatisa cu e encuentro a sirbi pa reenforza laso di cooperacion cu ta fundamental pa progreso comun: “Nos ta comparti un meta comun: un sistema educativo y cultural cu ta inclusivo, sostenibel y adapta na necesidad di nos hobennan y comunidad. E colaboracion aki ta pone base pa un futuro cu mas oportunidad pa crecimiento y conexion entre nos islanan y Hulanda”.

E reunion di Vierlandenoverleg ta sigui un tradicion di dialogo constructivo, transparencia y union den Reino Hulandes, unda e enfoke ta keda riba progreso pa tur ciudadano — tanto den educacion como den cultura.

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

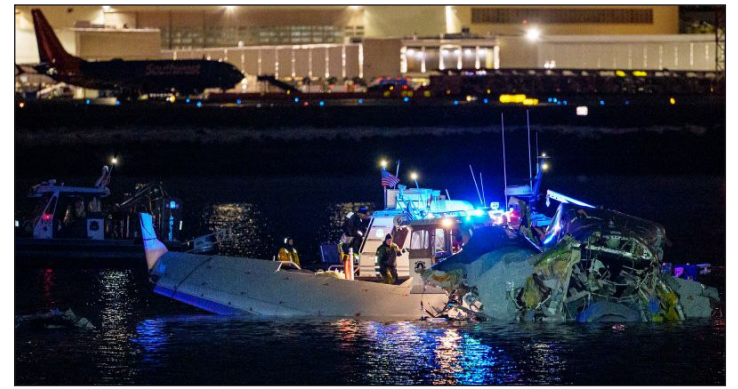
2025 Ta birando un di e añanan mas mortal den aviacion

RIBA 4 di november, un avion di carga di UPS a cay den un area industrial cerca di Louisville momentonan despues di lanta vuelo, matando por lo menos nueve hende y mandando un nubia di huma riba e ciudad. E avion MD-11F, cu tabata bayendo Honolulu, a bira e simbolo mas recien di un tendencia tristo na 2025 — un aña cu ta ser cada bes mas defini pa desasternan aereo rond mundo.

E crash aki na Kentucky tabata djis un den un serie di incidentenan di aviacion mortal cu a sacudi confiansa global den biahe aereo, treciendo comparacionnan cu algun di e pio añanan den historia di aviacion moderno. Mas prome e aña aki, riba 12 di juni, Vuelo 171 di Air India, un Boeing 787 Dreamliner, a crash djis despues di lanta vuelo for di Ahmedabad, matando tur 241 pasahero y tripulacion, hunto cu por lo menos 19 hende na suela. E crash, cu a involvi un avion moderno pa vuelonan largo, a shock expertonan di aviacion y a desencadena un investigacion amplio riba posibel fayto mecanico of eror di piloto.

Na Kenya, tragedia a bolbe dal riba 28 di october ora cu Vuelo 203 di Mombasa Air Safari, un Cessna 208 Caravan, a cay durante un vuelo domestico, matando tur 11 persona abordo. Segun reportahe, e avion tabata bula den condicionnan di mal tempo, y autoridadnan ta kere cu un combinacion di sobrecarga y desorientacion di e piloto por a contribui na e crash.

Na Merca, un colision horibel den aire riba 29 di januari riba e Riu Potomac cerca di Washington, D.C., a cobra 67 bida ora un avion regional a dal contra un helicóptero militar Black Hawk. Djis dos dia despues, riba 31 di januari, un Learjet 'medevac' (ambulans aereo) a crash den un area residencial di Philadelphia, matando ocho y heridando mas cu 20 otro hende na suela.



Y na Alaska, Vuelo 445 di Bering Air, un avion chikito di pasahero, a cay na februari durante un tormenta di sneeuw riba Norton Sound, matando 10 hende. Reportenan preliminar ta indica cu e avion tabata sobrecarga y a bula drenta condicionnan di ijs cu e no tabata ekipa pa maneha.

Añadiendo na e cantidad total di victimanan, un crash di helicopter den e Riu Hudson na New York na april a mata seis hende despues cu e 'rotorcraft' a kibra den pleno vuelo. E tabata e incidente di 'rotorcraft' Mericano mas mortal di e aña aki.

Expertonan ta bisa cu e aumento den acciden-tenan no ta debi na un solo fayto, sino un mescla di avionnan cu ta birando bieu, fatiga di piloto, extremonan di weer, espacionan aereo yen di hende, y den algun caso, aplicacion di siguridad relaha.

E crash di Louisville, en particular, a lanta preocupacion tocante flotan- ta den carga mas bieu — e MD-11 uza pa UPS tabatin mas cu 30 aña. E NTSB (Buro Nacional di Siguridad di Transporte) awor ta investigando si fayto structural of separacion di motor a hiba na e accidente.

Globalmente, reguladornan di aviacion ta bou scrutinio. Na India, e crash di Air India a hiba na scrutinio di e protocolnan di training di piloto y mantencion. Na Merca, legisladonan ta impulsando legislacion nobo di siguridad di aviacion. Y na Africa, companianan aereo regional ta enfrentando yamadanan pa miho supervision.

Aunke aviacion comercial ta keda statisticamente sigur, 2025 a sirbi como un recordatorio fuerte cu siguridad mester wordo manteni activamente — no asumi. Cu asina hopi bida perdi den un tempo asina cortico, e aña aki por bira un 'turning point' den con e industria ta maneha riesgo, regulacion, y responsabilidad.

Local Special

25% off for locals*

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](#)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Despues di asesinato di alcalde

Mexico ta enfrenta presion pa frena violencia di cartel



E gobierno Mexicano ta enfrentando presion creciente pa tuma accion mas fuerte contra crimen organisa despues di e asesinato di un alcalde local den e estado occidental di Michoacán, un region plaga pa hopi tempo pa violencia di cartel. Carlos Alberto Manzo Rodríguez, e alcalde di Uruapán, a wordo tira mata den publico riba 1 di november durante e festividadnan di 'Día de los Muertos'. E atake, cu a tuma luga den e centro historico di e ciudad, a ser cometi dilanti multiple testigo. Oficialnan a describi e asesinato como un acto dirigi, probablemente liga na e postura franco di Manzo contra gruponan criminal cu ta opera den e region.

Como reaccion, Presidente Claudia Sheinbaum a yama un reunion di seguridad di emergencia y despues a anuncia un iniciativa conoci como e *"Plan Michoacán pa Paz y Husticia"*. E plan ta inclui un aumento temporal den e presencia di forsanen di seguridad federal, recursonan mehora pa e oficina di e fiscal di estado, y medidanan pa proteha oficialnan local.

"E gobierno aki lo no permiti impunidad cria raiz," Sheinbaum a bisa den un discurso nacional. *"Nos ta determina pa trece esnan responsabel dilanti husticia."*

Michoacán a mira violencia sostenibel den añanan recién, cu varios grupo criminal, incluyendo e Cartel Jalisco Nueva Generación y restantenan di La Familia Michoacana, luchando pa control di territorio y operacionnan di extorsion. Uruapán, un ciudad di mas cu 300,000 habitante, ta un centro economico clave den e estado, conoci pa su produccion di avocado — un sector cu hopi biaha ta blanco di organisacionnan criminal pa extorsion.

Manzo anteriormente a critica autoridadnan estatal riba lokene el a describi como un falta di proteccion pa oficialnan local y comunidadnan. Segun informa, el a ricibi menasa prome cu su morto, segun un vocero di su oficina.

E asesinato a provoca condenacion amplio for di figuranan politico, organisacionnan di sociedad civil, y lidernan religioso. E Conferencia Episcopal Mexicano a describi e asesinato como evidencia cu *"gruponan*

arma ta sigui actua cu impunidad" y a pidi pa tanto husticia como reformanan structural pa atende e causanan raiz di e violencia.

E plan di seguridad federal ta inclui e despliegue di unidadnan di Guardia Nacional, personal di inteligencia adicional, y sosten pa gobiernonan local considera vulnerabel. Oficialnan a priminti tambe pa expande e sistemanan di alerta pa alcaldenan y otro lidernan municipal, algun di cual a bira blanco regular di violencia liga na cartelnan.

Segun gruponan di monitoreo local, por lo menos cuater alcalde a ser asesina na Mexico te cu awor e aña aki. Analistanan di seguridad ta bisa cu oficialnan eligi den regionnan rural of disputa ta specialmente vulnerabel, ya cu hopi biaha nan no tin suficiente proteccion policial y ta ser presiona pa coopera cu gruponan criminal.

Criticonan a expresa duda tocante e impacto a largo plaso di e iniciativa nobo di e gobierno, citando programanan similar den pasado cu a duna resultado limita. Otronan a pidi pa reformanan institucional mas profundo, incluyendo supervision mas fuerte di forsanen policial local y alternativanan economico mas amplio pa comunidadnan afecta pa actividad di cartel.

Mientras cu autoridadnan no a nombra sospechosonan ainda den e asesinato na Uruapán, investigadonan ta bisa cu e caso ta keda activo y cu un 'task force' a ser crea pa duna prioridad na pistanan. E entierro di Manzo a tuma luga bou di seguridad pisa diadomingo, atrayendo cientos di residente, oficial, y miembronan di famia.

E incidente a intensifica e debate nacional tocante seguridad publico, capacidad di e estado, y e alcance di crimen organisa. Pa awor, e reaccion federal di Mexico lo ser vigila di cerca como tanto un prueba di liderazgo como un indicador di e politica di seguridad den futuro.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

Tension den trafico aereo:

FAA ta corta vuelonan drastico pa evita riesgonan di seguridad

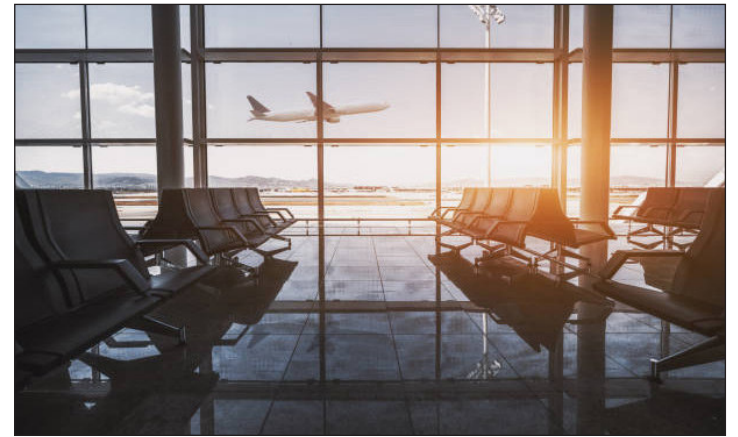
E Administracion Federal di Aviacion (FAA) a anuncia cu e lo reduci operacionnan di vuelo cu 10% den 40 di e mercadonan di biahe aereo mas druk di e nacion, un movecion drastico pa maneha retraso creciente den trafico aereo y un scarsedad critico di controladonan di trafico aereo. E cortamentonan ta programa pa cuminsa diabierna awor, a menos cu e condicionnan mehora.

E crisis di personal ta empeorando pa e 'shutdown' di gobierno federal cu ta andando, cu a cuminsa riba 1 di october. Mientras cu e stancamento den Congreso ta continua, personal esencial di FAA — incluyendo miles di controladonan di trafico aereo — a wordo forsa pa traha sin pago. Esaki a hiba na aumento di ausencia, fatiga, y loke oficialnan di e agencia ta adverti por bira un riesgo serio pa seguridad pronto.

Aunke FAA no a nombra tur e aeropuertonan afecta publicamente, e reduccion lo enfoca riba mercadonan di volumen haltu — probablemente incluyendo New York City, Atlanta, Chicago, Los Angeles, y Dallas — unda vuelonan retrasa y scarsedad di controladonan ya a causa interrupcion general den e simannan recien.

De hecho, Newark Liberty International Airport a mira un 'ground stop' completo mas prome e luna aki debi na personal insuficiente, y problemanan similar a wordo raporta na otro centronan principal, incluyendo Los Angeles International Airport (LAX) y San Francisco International Airport (SFO).

Actualmente, FAA ta maneha mas o menos 44,000 vuelo pa dia. Un recorte di 10% lo nifica miles di reduccion di vuelo diario, afectando tanto trafico domestico como internacional. Ta spera cu aerolineanan lo consolida vuelonan, revisa schemanan, y posiblemente cancela rutan pa adapta.



E decision di FAA ta sigui un aumento skerpi den retraso relaciona cu controladonan. Prome cu e 'shutdown', problemanan di personal tabata responsabel pa mas o menos 5% di e retraso. E cifra ey a subi na mas cu 50%, segun data di FAA. Na algun luga, 20% pa 40% di e controladonan no a raporta pa trabou, citando stress, fatiga, y 'burnout'.

Airlines for America, un grupo di industria cu ta representa e aerolineanan principal di Merca, a adverti cu e movecion lo tin efectonan secundario den henter e sistema di biahe aereo y a pidi pa un solucion inmediato pa e 'shutdown'. *"Esaki no ta djis un inconveniencia pa biaheronan — e ta un colapso fundamental di e sistema di aviacion,"* e grupo a bisa den un declaracion.

E Departamento di Transporte (DOT) tambe a expresa preocupacion y ta explorando strategianan di mitigacion adicional, aunke esakinan ta limita bou di e condicionnan di 'shutdown'.

Esaki no ta e prome biaha cu FAA ta limita operacionnan pa atende cu problemanan di personal. Mas prome e aña aki, e agencia a extende e limitenan di vuelo ('flight caps') na Newark te cu october 2026, pa alivia presion riba e personal di trafico aereo sobrecarga.

Ta urgi biaheronan pa check cu aerolineanan prome cu bay aeropuerto y prepara pa posibel retraso of cancelacion den e dianan nos dilanti. Algun aeropuerto ta conseha pasaheronan pa yega mas tempran cu custumber pa permiti pa temponan di procesamiento mas largo.

A menos cu e 'shutdown' caba pronto, of fondonan di emergencia wordo autorisa, FAA ta bisa cu e reduccionnan di vuelo lo keda na vigor indefinidamente. E agencia no a descarta recortenan mas profundo of cierenan temporal di espacio aereo si e situacion empeora.

START YOUR DAY IN PARADISE

**20% off
for locals***

laguna

**OPEN DAILY
7 – 11 AM**

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

“Boom” den comercio UE-Asia:

\$920 Biyon na mercancia na 2024

COMERCIO di mercancia di Union Europeo (UE) cu e region Indo-Pacífico a yega \$920 biyon na 2024, resaltando e importancia creciente di e region den e perspectiva economico y strategico di Europa, segun datonan recien di Eurostat. E cifra ta refleha tanto e volumen como e nificacion di e rutanen comercial cu ta conecta UE cu economia di Asia-Pacífico.

Di e comercio total, \$488 biyon a bini di importacion pa den UE for di paisnan Indo-Pacífico, mientras cu exportacion for di UE pa e region a suma rond di \$432 biyon. E deficit comercial resultante — aproximadamente \$56 biyon — ta duna señal di un desbalansa continuo, a pesar di e esfuersonan aumenta di UE pa stimula competitividad den e region.

E region Indo-Pacífico awor ta representa casi 18.5% di tur importacion di UE y 15.4% di su exportacion total, posicionando e como un di e rutanen comercial principal di Europa. Durante e ultimo decada, importacion for di e region a crece cu 81%, mientras cu exportacion di UE a subi cu 38%, un indicador cla di e prioridadnan comercial cambiante di e bloke.

Cubriendo 46 pais — for di Oost Africa te na e Islanan di Pacífico — e region Indo-Pacífico ta inclui economia grandi manera China, Hapon, India, Sur Korea, y estadonan miembro di ASEAN. E alcance geografico amplio aki ta haci e region Indo-Pacífico un fuente critico di productonan manufactura, electronica, energia, y materia prima — y un mercado creciente pa makinaria Europeo, farmaceutico, y productonan di luho.

Varios factor a impulsa e expansion den comercio UE-Indo-Pacífico: E recuperacion di cadenanen di suministro global despues di e pandemia, aumento di inversion den mercadonan emergente di Asia, y esfuersonan strategico for di Bruselas pa diversifica leu for di dependencia excesivo riba un par di socio. Sin embargo, e volumen comercial creciente ta expone Europa tambe na vulnerabilidadnan — manera puntonan di congestion den transporte maritimo y tensionnan geopolitico creciente.

Por ehempel, rutanen maritimo critico manera e Stret di Malacca y e Laman Sur di China ta arterianan vital pa e comercio maritimo di Europa. Interrupcionnan eyan — debi na conflictonan militar, pirateria, of tensionnan politico — por manda shock den e cadenanen di suministro Europeo.



P'esey, UE ta cada bes mas enfoca riba politicanan di “*seguridad economico*”, resiliencia di cadena di suministro, y rutanen comercial alternativo pa cubri contra riesgo.

E strategia Indo-Pacífico di e Comision Europeo, delinea pa prome biaha na 2021 y expandi desde e tempo ey, ta refleha e acto di balansa aki: Duna prioridad na compromiso economico cu e region mientras ta construi lasonan politico y di seguridad mas fuerte. E strategia ta enfatisa comercio habri, infraestructura sostenibel, y cooperacion digital — tur cual ta vital pa mantene mercancia flui y inversionnan crece.

Como resultado, UE a lansa of expande varios acuerdo di liber comercio (FTA) cu paisnan Indo-Pacífico, incluyendo Hapon, Vietnam, Singapur, y Nueva Zelandia, y ta continua negociacionnan cu India, Indonesia, y Australia. E pactonan aki ta diseña no solamente pa kita tarifanan, pero pa reforsa standardnan den comercio digital, proteccion di medio ambiente, y derechonan laboral — areanan unda UE ta busca pa lidera.

Asina mes, retonan ta keda. E desbalansa comercial di Europa cu e region Indo-Pacífico, hunto cu su dependencia riba proveedornan Asiatico pa semiconductornan, baterianan, y otro componentenan critico, ta nifica cu Bruselas mester cana cu cautela. Diversificacion, descarbonisacion, y transformacion digital lo ta temanan clave den con UE ta maneha e relacion complejo y di hopi riesgo aki.

Den corto, e cifra di \$920 biyon no ta djis un number — e ta un señal cla cu e region Indo-Pacífico ta central pa e futuro economico di Europa. Maneha e interdependencia ey sabiamente lo forma e influencia global di Europa den e añanan nos dilanti.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Division Uno

Jong Aruba ta gana Caiquetio cu gol den pito



DEN un anochi cu tawata carga di tension y oportunidad, Jong Aruba a logra su prome victoria den Campeonato Futbol Division Uno 2025/26, venciendo SV Caiquetio cu un gol crucial den e ultimo momento.

E wega, cu tawata hopi bringa y intenso, a muestra dos team cu ta lucha pa bira lider di Poule B. Caiquetio a crea varios bon oportunidad, y hasta a dal dos bala den palo, pero e defensa di Jong Aruba a hala faha mara duro e anochi aki.

E palo di gol tawata muestra di ta bisti cu uniform di Jong Aruba, y e portero a defende cu determinacion. E wega tawata muestra cu e lo caba den un empate, pero ta Micheal Molinares cu ta cambia destino di e wega.

Na momento cu e wega ta halando su ultimo rosea, e ta cobra un tiro liber cu ta dal den barero y desfia for di alcance di e portero di Caiquetio y ta bay para den net pa haci e wega 1-0.

Un gol cu ta cay manera un baño di awa friu pa e team di Caiquetio y ta manda e team di Jong Aruba den un celebracion total. Cu e victoria aki Jong Aruba ta suma 4 punto lagando Caiquetio atras cu 3 punto.

Proximo Encuentro:

- Jong Aruba vs F.C. San Nicolas – 11 di November, 7 PM
- Caiquetio vs RCS – 12 di November, 9 PM

Den otro resultado:

- F.C. San Nicolaas a gana Estudiantes 2-1 y ta lidera cu 6 punto.
- Den Poule A, Unistars a gana Caravel 1-0.
- Brasil Jrs. a recupera cu un victoria 4-1 riba Rooi Afo.
- Master Boys ta mantene record perfecto cu un victoria 6-2 riba S.V. Arsenal.

E campeonato ta cuminsa drenta den cayente y e Jong Aruba ta manda e señal cla: **E diablo rojonan ta bek!**



Club di Dam Arowak ta lansa iniciativa pa scol

Set di dam y buki di regla gratis pa tur scol basico na Aruba

CLUB di DAM Arowak a lansa un proyecto educativo nobo pa trece e wega di mesa, dam na tur scol basico na Aruba. E iniciativa ta dirigi na mucha di derde te cu vijfde klas, cu e meta pa stimula pensa logico, concentracion y pasenshi na un manera dibertido. E proyecto a ser haci posibel danki na sponsor generoso, cual a haci posibel na tur school sin ningun costo pa nan.

Cada klas participante lo ricibi un set di DAM gratis y un buki di regla facil pa comprende. E buki di regla ta introduci e mascota DAM-O-SAURUS cu ta splica e reglanan den un manera ameno y educativo mientras cu e ta promove e balornan manera entro otro pensa critico, planea, respet pa regla y disciplina. Ademas di e buki di regla di DAM Club di Arowak a laga traha un video cu ta splica e reglanan di e buki. Tur hende por download e video.

“DAM no ta solamente un wega, e ta stimula pa pensa critico, planifica y respeta regla,” Ricardo Wever, Presidente di Club di DAM Arowak Aruba a comenta. *“Nos ta kere cu introduci DAM na scol lo yuda muchanan crece intelectualmente y emocionalmente.”* Na Hulanda a haci investigacion cual resultado ta indica cu mucha cu ta ricibi les y hunga deporte mental (dam y/of schaak) ta logra miho resultado den examen final nan. Esaki door cu e tipo di deporte mental aki ta stimula pensa analitico y ta yuda desaroya un nivel halto di concentracion y enfoke.

Como parti di e programa di desaroyo hubenil, Club di dam a comparti cu e hungado campeon hubenil, Henry Lacle, anja pasa a representa Aruba na Polonia. Tabata un experiencia inolvidabel pe. Pa 2026 e Campeonato Internacional di Hubentud lo tuma luga na China. Club di DAM Arowak ta trahando duro pa wak si por manda e campeon hubenil di 2026 di Aruba pa participa y representa Aruba riba e escenario mundial.

Lesnan di DAM ta tuma luga tur Dialuna di 5:00 pa 6:00 anochi na Sun Plaza, Local 401-L, y ta pidi un contribucion chikito di Fls. 5.00 pa luna. Pa inscribi, por tuma contacto cu Mario Jansen na 699-8245.





WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV
by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

 **5947937**



Dakota in Blue



UN bunita campaña semper ta cuminsa cu un simpel idea y iniciativa di un of mas persona. Den e caso aki, 131 Aruba a tuma e iniciativa y a manda S.V. Dakota un invitacion pa participa den un campaña en conexion cu N.V. ELMAR, pa promove conscientisacion di e derechonan di mucha y salud mental bou di nos muchanan y hobennan. E proyecto aki a haya e nomber di 'Dakota in Blue'.

E campaña 'Dakota in Blue' ta enfatisa e importancia di salud mental, specialmente entre hobennan masculino, mirando datonan di estudio y literatura Internacional, unda ta indica cu principalmente hende homber tin mas dificultad pa busca ayudo pa problemanan di salud mental. Un tema cu S.V. Dakota sigur tin na pecho pa bienestar di su miembronan y tur hende rondo di nan.

S.V. Dakota ta un organisacion deportivo caminda 200 mucha homber y mucha muher ta practica deporte. For di inicio di e organisacion (1947), S.V. Dakota ta hunga den su colornan tradicional cu ta geel cu preto. Pero pa e luna di november 2025, S.V. Dakota ta cambia su colornan geel cu preto pa e color blauw.

'Dakota in Blue' ta encera cu S.V. Dakota division di honor y U20 lo hunga den uniform color blauw den e luna di november, cu ta e color oficial di derechonan di mucha y di

N.V. ELMAR.

S.V. Dakota ta sumamente contento di por forma parti di e colaboracion entre 131 Aruba y N.V. ELMAR y asina hunto conscientisa e comunidad di Aruba tocante salud mental y mas importante, unda y con pa busca ayudo. Den mesun rosea, S.V. Dakota ta manda felicitacion pa 131 Aruba cu ta cumpli 26 aña invertiendo den nos mucha y hobennan di Aruba y pa N.V. ELMAR cu ta celebrando 75 aña iluminando Aruba.

S.V. Dakota ta gradici su sponsornan APEX, Fast Delivery Services, Café the Plaza, Gravenstijn-Marchena Attorneys at LAW, Solid Solutions, Amast, PKF, Innova, Mr. Exhaust Repairs, Car Quest Auto Parts Aruba y KIA pa kere y inverti den e muchanan y hobennan y asina hunto crea un ambiente saludabel pa un y tur.

Pa mas informacion tocante e campaña di conscientisacion 'Dakota in Blue', por tuma contacto cu 131 Aruba via nan website of medianan social.

Si bo kier conoce nos organisacion mas di cerca, por check nos Facebook: <https://www.facebook.com/sportverenigingdakota>.

Tayer di Marketing ta enfatisa e importancia di sa con pa traha cu rednan social

Athletes' Forum cu curso di Personal Branding & Content Creation pa atletanan



DURANTE e Athletes' Forum organisa door di Aruba Athletes' Commission (AAC) a tene diferente tayer unda cu trata temanan importante pa tur atleta. Un di e tayernan aki tabata tin como tema **"Branding & Content Creation"**.

Pa duna e tayer aki, Virginia Paragona cu ta un hoben profesional cu ta traha den e mundo di marketing a prepara un presentacion hopi dinamico y cu hopi diferente ehempel di atletanan actual cu ta indica kico tur ta posibel den e mundo di *"personal branding"*. Banda di esaki, a splica e diferente motibonan dicon haci esaki por ta di balor agrega, ademas di con esaki por atrae diferente cosnan positivo, manera posibel patrocinio.

Finalmente, a prepara un concurso unda tur atleta cu tabata presente na e foro por participa, asina poniendo den practica locual a siña durante e tayer. Comité Olimpico Arubano y AAC ta gradici Virginia pa e tremendo tayer cu sigur tabata

uno di hopi bon contenido cu nos hobennan lo utiliza.



FUNDACION
**e Poder
den Mi**

AMI TA

cana den fe y victoria.
Mi sa cu e Universo ta conspira
pa mi éxito y felicidad mas halto.

7 NOVEMBER, 2025


 e Poder den Mi

Ovechkin ta haci historia:

900 Gol den NHL y contando

ALEX Ovechkin a haci loke ningun hungado di NHL prome cu ne a yega di haci — yega 900 gol den temporada regular di su carera. E capitan di Washington Capitals a yega e logro historico riba su mesun ijs contra e St. Louis Blues, y den berdadero estilo di Ovechkin, e tabata un gol digno di corda.

E momento historico a yega den e di dos periodo di e wega diaranson anochi, cu apenas 2:39 hunga. Ovechkin a intercepta un puck mal hunga tras di e net di e Blues, a cuminsa un secuencia rapido, y finalmente a hinca un ‘rebound’ cu su ‘backhand’ for di e ‘boards’ despues di un tiro faya pa su compañero di team Jakob Chychrun. E gol a electriza e Capital One Arena y a pone su compañeronan di team bula riba dje den celebracion.

No solamente Ovechkin a bira e prome hungado cu a yega 900 gol, pero e logro a corona un anochi dominante pa e Capitals, cu a gana e Blues 6-1. E puck di e gol, cu na prome instante a wordo hinca den saco pa e keeper di Blues, Jordan Binnington, den un intento breve y straño pa ked’e, finalmente a ser recupera pa Ovechkin — un pida historia cu el a mas cu gana.

E logro aki ta sigui despues cu Ovechkin a surpasa e record di Wayne Gretzky pa mas gol di tur tempo mas prome den e aña, ora el a anota gol number 895. Mientras cu e momento ey a señala Ovechkin como e rey nobo di anotacion di gol



den NHL, yegando 900 a hib’e den territorio completamente desconoci. Ningun otro hungado no a yega cerca.

Loke ta haci e logro aki ainda mas remarcabel ta e era den cual Ovechkin a hunga. Den e NHL di awe, anota gol ta mas dificil, e wega ta mas rapido, y e keepernan ta miho cu nunca. Asina mes, Ovechkin a logra keda consistente, saludabel, y letal pa mas cu dos decada.

Awor den su 40 y pico aña, Ovechkin ta sigui desafia tempo. El a adapta su estilo pero no a perde su toke di anotacion caracteristico — sea ta un ‘slap shot’ riba ‘power-play’ for di e cirkel robes of, manera den e caso aki, un ‘rebound’ persistente di cerca.

Despues di e wega, Ovechkin tabata rapido pa duna credito na su compañeronan di team y e fanaticonan. “E no ta djis mi record,” el a bisa. “E ta pertenece na e team, na Washington, y na tur hende cu a sostene mi durante e añanan.”

E Capitals tambe tabata emociona — no djis pa e victoria, sino pa loke e momento a nifica pa e franquisia y su streya di hopi tempo. “E ta un leyenda den tempo real,” e hefe di coach Spencer Carbery a bisa. “Nos tur ta djis afortuna di por ta testigo di esaki.”

E pregunta awor no ta si Ovechkin por kibra record — e ta te con leu e lo yega. Sin señal di baha man, e marca di 900 gol por ta djis un piedra di paso pa algo ainda mas impresionante.

Pa e fanaticonan di hockey, e ta historia cu ta ser skirbi ‘shift’ pa ‘shift’. Pa Ovechkin, e ta ‘business as usual’ — pero cu un tiki mas ‘hardware’ pa mostra p’e.

Dream Girl J.K.
OUR SERVICES

- HAIR CUT
- HAIR STYLING
- HAIR COLOUR
- HAIR SPA
- HAIR MASSAGE
- HAIR SMOOTHING
- FACE MASSAGE
- FACIAL
- MANICURE
- PEDICURE
- NAIL ART
- THREADING
- WAXING

BOOK YOUR APPOINTMENT

+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

E plan di Aston Martin pa resolve e scarsedad scondi di talento den F1

DEN Formula 1, e spotlight hopi biaha ta briya riba e core-donan y ingenieronan. Pero den e sombra di e 'pit wall' y e garage, e mecaniconan ta haci e magia sosode — y Aston Martin sa nan balor miho cu mayoria. P'esey e team a lansa un programa ambicioso cu e meta pa haya y desaroya e siguiente generacion di mecaniconan di careda di prome nivel.

Asociando cu Valvoline Global, Aston Martin a compromete mas cu \$1 milyon distribui den cinco aña pa sostene mecaniconan aspirante rond mundo. E iniciativa, lansa na e Grand Prix di Ciudad di Mexico 2025, ta spera di train te na 10,000 profesional den futuro, yudando nan drenta un deporte di elite cu no semper ta facil pa accede.

E movecion ta bini na un momento critico. Segun Valvoline, e industria automotriz global por enfrenta un scarsedad di 4.3 milyon tecnico cualifica pa 2030. Pa teamnan di F1 manera Aston Martin, unda milisegundo ta conta y cada schroef mester ta 'torque' (primi) na perfeccion, e tipo di 'skills gap' ey ta un menasa serio pa rendimiento.

Pero esaki no ta djis pa yena puestonan di trabou den futuro — e ta trata tambe di cultura, sostenibilidad, y competitividad a largo plaso. Mecaniconan ta hunga un rol vital den ehecuta e strategia di careda di e team, mantene e autonan, maneha 'pit stops', y responde na crisisnan.

Cu e kalender di F1 expandiendo pa 24 careda, 'burnout' (agotamento) y 'attrition' (desgaste di personal) ta problema real. Door di cria talento nobo awor, Aston Martin ta spera di construi un 'pipeline' di profesionalnan fresco y entusiasmo cu por sostene e standardnan halto di e team cu tempo.

Un di e metanan principal di e programa ta accesibilidad. Na Mexico, e team a duna studiantenan local acceso directo na e garage di Aston Martin y diseñonan tecnico, hunto cu e chens di topa cu ingenieronan y mira un auto di F1 di cerca. Pa hopi, e tabata un experiencia unico den bida — y un bista den un carrera profesional cu anteriormente tabata parece inalcanzabel.



"Nos kier kibra e bareranan pa drenta," un vocero di e team a bisa. "E ta trata di inspira hende pa realisa cu nan por ta parti di e mundo aki, hasta si nan no ta bini di un antecedente ('background') tradicional di 'motorsport'."

E mensahe ey ta resona den un deporte cu ta cada bes mas enfoca riba inclusion y innovacion. Mientras cu F1 ta evoluciona — cu cambionan di regulacion grandi na caminda pa 2026 — teamnan lo tin mester di mecaniconan cu por adapta lihe na tecnologia nobo y sistemanan hibrido. Train talento hoben trempa ta segura cu e teamnan di mañan lo no wordo gara despreveni.

Pa Aston Martin, esaki ta alineá tambe cu nan identidad di marca: precision, artesanía, y rendimiento ('performance'). Tin mecaniconan cu ta profundamente ancla den e cultura di e team ta segura cu e autonan no solamente ta rapido, pero manteni impecablemente y cla pa careda.

Na final, e inversion di Aston Martin no ta djis tocante primi bout ('bolts') — e ta tocante haci e conexion entre talento y exito mas fuerte. E siguiente generacion di mecaniconan lo t'esnan cu ta mantene e tironan di F1 ta draai, tanto literalmente como figurativamente.

Aljamain Sterling:

E scandal di Betmento di ufc por ta mas profundo cu nos ta pensa

E scandal di betmento recien di UFC envolviendo Isaac Dulgarian a sacudi e mundo di MMA — y e ex-campeon peso gallo Aljamain Sterling ta bisa cu fanatico y hendenan paden (di e deporte) no mester keda straña si esaki ta djis e comienso.

Durante su aparicion e siman aki na The Ariel Helwani Show, Sterling a ofrece un evaluacion franco di e controversia cu a surgi despues di e perdida pa sumision den prome round di Dulgarian contra Yadier del Valle na UFC Vegas 110. Oranan prome cu e pelea, casnan di betmento ('sportsbooks') a mira movementonan pisa den e liñanan di betmento — un bandera cora clasico pa posibel areglo di pelea ('match-fixing').

E resultado? Dulgarian a wordo kita rapidamente for di UFC, su pago pa e pelea a wordo retení, y e ta awor bou di investigacion pa FBI. Su coach di hopi tempo, Marc Montoya, tambe a confirma cu Dulgarian a wordo kita for di e team di Factory X.

Pa Sterling, tur cos a muestra mucho sospechoso. Y den su opinion, e no ta un caso isola.

"E ta super straño. Lo mi no keda sorprendi si esaki a yega di pasa den multiple pelea cu hopi otro hende," Sterling a bisa. "Nunca nan a yega cerca mi, pero mi tabatin amigonan cu a bisa, 'Hey, si bo yega di sinti cu bo a pasa bo miho tempo... djis duna mi un 'heads up' (señal).' Kico esey ta nifica mes?"

Sterling, di 36 aña, ta un di e combatien-



tenan mas respeta den e era moderno di UFC, conoci tanto pa su habilidadnan tecnico como pa su personalidad franco. Durante e ultimo aña, e tabata critico riba e 'officiating' di e deporte — y ta bisa cu e controversianan recien di e huradonan, combina cu e sucedidonan den apuesta, ta haci'e dificil pa confia loke ta pasando den e Octagon.

"Con bo no por wak e huradonan y e 'refs'?" e la puntra. "Cosnan cu ta parece asina simpel ta bira complica. Y nos ta djis bisa, 'Wel, bo no mester lag'e na e huradonan.' Pero pakico no cuestiona e sistema di berdad?"

Parti di e problema, Sterling ta kere, ta e vulnerabilidad financiero di combatientenan manera Dulgarian. Como un 'newcomer', Dulgarian probablemente tabata riba un contract cu ta ofrece \$10,000 pa presenta y \$10,000 mas pa gana. Despues di belasting, gastonan di training, y pagonan di maneho, hopi biaha e combatientenan ta keda cu poco placa.

"Mi por compronde e logica," Sterling a bisa. "Un hende ta ofrece bo mas placa cu bo a yega di gana den bo bida, y kisas bo ta pensa cu e ta djis un pelea. Pero tin e banda di integridad. Na un cierto punto, e ta trata di con bo kier pa hende corda bo."

El a añadi cu e no ta trata djis di combatientenan tumando mal decision — e ta trata di UFC creando un sistema unda e decisionnan ey ta sinti como e unico opcion.

"E tipo di cos aki ta pone un mancha riba e deporte," Sterling a bisa. "E ta mas grandi cu un solo persona. Si nos no tum'e na serio, e ta djis bay bira pio."

E caso di Dulgarian ta bou di investigacion ainda, y no ta cla con leu e consecuencianan lo yega. **Pero un cos ta cla:** E preguntanan rond di integridad den MMA no ta bay desaparece pronto — y e palabranan di Sterling por ta un advertencia cu UFC no por permiti su mes di ignora.



NOVEMBER 5 - 9, 2025

*Xiondrich Turbo
Gilrick Racing
Ms Luella*



G.C.C. Group



Google Maps ta haya un cerebro nobo

Con Gemini ta bay cambia bo experiencia riba caminda

GOOGLE ta den un proceso acelera pa reemplaza e Google Assistant, cu ya ta sinti bieu, den mayoria di su aplicacionnan. E heredero di trono ta Gemini, e modelo avansa di inteligencia artificial (IA) di e compania. E ultimo aplicacion cu ta ricibi e transformacion aki ta Google Maps, y e cambianan cu ta na caminda ta bay tin un impacto grandi, specialmente pa chauffeurnan.

E popular aplicacion di nabegacion ta ricibiendo un “*transplante di cerebro*” di Gemini. Google a anuncia den un blog post recien cu e mudansa aki lo introduci cuater funcion nobo y potente. Aunke e meta ta pa haci e experiencia di nabega mas facil y intuitivo, tin algun funcion cu ta keda na rand di ta un distraccion. Por ehempel, Google ta priminti cu lo bo por “*combersa*” cu Gemini pa haya sa kico a pasa den e wegá di anochi pasa of scucha noticia, tur esaki mientras bo ta den e interface di Maps.

Mientras cu e utilidad di algun funcion por keda cuestiona, e mayoria di e actualisacionnan aki ta muestra di ta un paso significativo dilanti di Google Assistant bieu. Aki nos ta analisa e cuater funcion principal y e ultimo informacion riba ki dia nan ta yega.

1. Asistencia di bos di Gemini: Un copiloto mas inteligente

E prome y kisas e cambio di mas grandi ta e asistencia di bos. Google Assistant actual den Maps ta util, pero e ta sinti limita. E no por maneha preguntanan complica of sigui un combersacion natural.

Gemini ta bay cambia esaki. **Google ta muestra ehempelnan unda un usuario por puntra:** “*Tin un restaurant economico cu opcionnan vegano riba mi ruta, algo un par di kilometer mas dilanti?*” **Despues di ricibi un sugerencia, e usuario por sigui puntra:** “*Con e situacion di parkeo ta eynan?*” of “*Ki plato ta popular eynan?*”

E integracion aki ta bay mas leu. Si bo conecta Gemini cu bo agendanan, bo por pidi’e pa añadi eventonan na bo Google Calendar sin sali di e modo di nabegacion.

Un di e aspectonan mas practico di e actualisacion aki ta e capacidad pa raporta incidente di trafico uzando bo bos. Hopi usuario conoce e frustracion di mester primi riba e pantaya pa raporta un accidente of un congestion, locual ta peligroso. Cu Gemini, un simpel comando di bos lo ta suficiente pa alerta otro chauffeurnan.

Status di Actualisacion: E funcion di bos di Gemini lo cuminsa implementa den e “*proximo simannan*” riba Android y iOS, den tur region unda Gemini ya ta disponibel. Integracion cu Android Auto ta “*na caminda*”.

2. Direccion mas specifico: “Bira na drechi despues di e restaurant”

E di dos funcion ta purba resolve un di e frustracionnan mas comun cu GPS: direccionnan vago. Google ta reconoce cu un instruccion manera “*bira na drechi den 500 meter*” no ta hopi util ora bo ta coriendo riba un caminda druk.

Pa soluciona esaki, Gemini lo uza referencianan visual di mundo real. E sistema lo analisa imagennan di Street View y crusa nan cu informacion di mas di 250 miyon luga den Google Maps pa inclui edificio of negoshinan specifico den e instruccionnan.

En bes di un distancia, bo por scucha awo: “*Bira na drechi despues di e*

Restaurant Thai Siam”. E luga ey lo keda resalta tambe riba e mapa como un guia visual. E uzo di puntonan di referencia local asina ta imita e manera con un persona local lo duna direccion, locual por baha e stress di nabega den un area desconoci.

Status di Actualisacion: Esaki ta implementando aworaki na Merca (US) riba Android y iOS. Google no a duna un fecha ainda pa un lansamento global, probablemente pasobra e sistema mester di conocimiento local hopi specifico cu ta tuma tempo pa procesa.

3. Alerta di trafico sin nabega

E di tres funcion ta dirigi riba e biahenan cortico y rutinario cu bo ta haci sin uza nabegacion activo. Si bo ta bayendo cas for di trabou riba un ruta cu bo conoce bon, probablemente bo no ta activa Google Maps.

Awo, si bo ta un usuario di Android, Maps lo por “*notifica bo proactivamente di interrupcionnan riba e caminda dilanti bo*”, hasta si bo no ta den modo di nabegacion. Esaki por ta un salvacion si tin un congestion inespera, un caminda cera of un tubo di awa kibra riba bo ruta habitual. E notificacion lo duna bo e chens di scoge un ruta alternativo prome cu bo keda pega.

Status di Actualisacion: Esaki ta un funcion cu ta implementando aworaki na Merca, pero solamente pa usuarionan di Android. No tin informacion ainda riba disponibilidad pa iOS of otro region.

4. Google Lens cu poder di Gemini den Maps

E ultimo funcion ta un integracion profundo di Google Lens. Ora bo yega bo destinacion, e trabou di Maps no a caba.

Un icono nobo di camara lo aparece den e bara di buskeda di Maps. Ora bo primi esaki, bo por lanta bo telefon (mescos cu bo ta uza Lens awo) pa identifica restaurant, tienda of edificionan historico den bo bista. Pa e luganan cu tin un ‘pin’ di Maps, bo por cuminsa un combersacion cu Gemini. **Bo por puntra:** “*Kico e luga aki ta y dicon e ta popular?*” of “*Con e ambiente ta paden?*”

Gemini lo duna un contesta resumi basa riba miles di ‘reviews’, potret y data di e luga. Esaki ta un herment potente pa turistanan cu kier un resumen rapido di un luga sin mester lesa un cantidad di ‘review’ individual.

Status di Actualisacion: E Lens nobo cu Gemini lo cuminsa implementa “*na fin di e luna aki*” (November 2025) na Merca, tanto riba Android como iOS.

Un fruminga den e sopi?

Mientras cu e anuncianan oficial di Google ta zona impresionante, reportanenan inicial di personanan cu a haya acceso ‘beta’ ta indica cu e transicion kisas no ta completamente perfecto. Algun rapport ta menciona cu e integracion di Gemini, den su prome fase, por ta un tiki mas rigido cu e Assistant bieu, rekeriendo mas comando pa haci tareanan simpel. E preocupacion ta si e fluho di combersacion lo ta un distraccion en bes di un yudansa.

Google tin un historia di lansa productonan cu ta mehora drasticamente cu tempo. E ta keda pa wak con lihe nan por percura pa e “*copiloto*” nobo aki bira un berdadero experto local y no un pasajero fastioso.

Fuente: TechRadar

CHICAS GAITERAS

DIVAS IN CONCERT

40th

Anniversary



29TH NOV 2025

7^{PM} - 12^{AM}

RENAISSANCE
CONVENTION CENTER

*DOORS OPEN AT 6:30 PM

 DIAMOND (TABLE OF 8)	 GOLD (TABLE OF 10)	 SILVER (TABLE OF 10)	 GENERAL
AWG 175,- PP.	AWG 150,- PP.	AWG 125,- PP.	AWG 75,- PP.



Jonathan Bailey nombra People su 'Sexiest Man Alive' 2025



E actor Britanico Jonathan Bailey, miho conoci pa su rolnan den *Bridgerton* y *Wicked*, a wordo nombra 'Sexiest Man Alive' 2025 pa e revista *People*. Cu 37 aña, Bailey ta haci historia como e prome homber abiertamente gay cu ta ricibi e titulo desde cu e revista a cuminsa cu e edicion anual aki na 1985 cu Mel Gibson. E ta sigui e ganado di aña pasa, John Krasinski.

People a describi Bailey como “*un di e streanan mas irresistible di Hollywood,*” elogiando su encanto y inteligencia. E actor a revela den *The Tonight Show* cu Jimmy Fallon cu e echo di ricibi e honor tabata “*e privilegio di mas grandi*” di su bida. Paden di actuacion, Bailey a funda *The Shameless Fund* na 2024 pa sostene e comunidad LGBTQ+.

Recientemente el a protagonisa den *Richard II* di Shakespeare na London y pronto lo aparece den *Wicked: For Good*, cu ta estrena dia 21 di november na Merca. Reflehando riba su exito, Bailey a bisa cu e ta sinti su mes “*increiblemente afortunado*” y ta spera di bira un tata un dia.

Ricardo Montaner ta anuncia “The Last Return World Tour 2026”

E cantante Venezolano-Argentino Ricardo Montaner a anuncia su regreso tan spera riba escenario cu “*The Last Return World Tour 2026,*” un celebracion di su carera musical di cuater decada. E gira lo cuminsa dia 21 di februari



na Buenos Aires y lo bishita mas cu 20 ciudad den Latino America, Merca, y Europa, incluyendo Spaña, Francia, y Italia.

Despues di añanan leu for di presentacionnan live, e artista di 68 aña a confesa, “*Un dia mi a stop, pero mi no por mas,*” expresando su emocion pa bolbe conecta cu su publico. E gira lo presenta su exitonan eterno manera “*Me va a extrañar*” y “*Tan enamorados.*”

Montaner, cu a lansa 25 album di studio, a ricibi numeroso honor, incluyendo e Latin Grammy pa Excelencia Musical (2016) y e Latin American Music Awards Legacy Award (2024). E ta describi e capitulo nobo aki como “*no solamente un regreso, sino un renobacion di promesa*” cu su fanaticonan rond mundo.

Shakira ta cera su gira na Colombia cu concierto record na Bogotá

E superstrea global Shakira a cera su “*Las Mujeres Ya No Lloran World Tour*” cu un concierto emocional y cu a kibra record na Bogotá, birando e prome artista cu a bende tur ticket pa e Vive Claro District Cultural Arena nobo, cu mas cu 40,000 fanatico presente.

E cantante Colombiano a gradici su patria pa nan apoyo incondicional durante henter su carera, dunando un show poderoso yen di exitonan manera “*Hips Don't Lie,*” “*La Bicicleta,*” “*TQG,*” y “*Waka Waka.*” Un di e momentonan mas conmovedor a yega ora el a presenta “*Acróstico*” mien-





tras imagennan di su yiunan, Milan y Sasha, a aparece riba pantaya.

Shakira tambe a presenta hunto cu e Orquesta Filarmonico Femenino di Bogotá, debutando un version nobo di “La Pared” pa celebra e di 20 aniversario di su album Fijación Oral. E anochi a cera cu “BZRP Music Sessions #53,” lagando e fanaticonan cu e speransa cu su proximo regreso na cas lo no tarda.

Nelly Furtado ta anuncia pauze di musica pa enfoca riba proyectonan creativo



E cantante Canades Nelly Furtado a anuncia cu e lo tuma un descanso for di musica “*pa e futuro previsibel*” pa explora otro empeñonan creativo y personal. E decision ta coincidi

cu e di 25 aniversario di su album debut Whoa, Nelly! (2000), cu a lansa su carera internacional cu exitonan manera “*I’m Like a Bird*.”

Den un post emocional riba Instagram, Furtado a reflexiona riba su trayecto, compartiendo potretnan di su prome añanan y imagennan di su ultimo presentacion na Berlin. “*Mi a dicidi di tuma un descanso di presenta pa awor y dedica mi mes na otro actividadnan creativo,*” el a skirbi, añadiendo cu e lo semper identifica su mes como un compositor.

Furtado a expresa gratitud na su fanaticonan pa nan sosten durante e ultimo 25 añanan y na tur cu a yuda haci su “*soñonan pop*” un realidad. Su anuncio ta bin despues di critica recién online tocante su apariencia despues di su regreso riba escenario mas prome e aña aki.

Den memoria nobo Anthony Hopkins ta revela e secretonan tras di Hannibal Lecter



E actor legendario Anthony Hopkins, di 87 aña, ta profundisa den e creacion di su rol iconico como Hannibal Lecter den su memoria recién lansa, We Did OK, Kid. E buki, publica riba 4 di november 2025, ta relata su infancia, carera di actuacion, y e impacto di The Silence of the Lambs (1991). Hopkins ta corda cu el a conecta instantaneamente cu Lecter ora el a lesa e script, y a scoge pa interpret’e como “*calmo y amabel*” en bes di monstruoso.

E ta revela cu el a haya inspiracion for di su miedo pa



haraña, locual a yud'e crea e kietud y intensidad espantoso di e personahe. Hopkins tambe ta reflexiona riba su relacion di trabou tenso pero respetuoso cu Jodie Foster, admitiendo cu nan miedo mutuo durante filmacion a reforsa nan actua-cionnan.

Apesar di tabatin duda si e lo a gana, Hopkins a gana e Oscar pa Miho Actor, un momento cu e ta describi como surreal. E memoria ta captura tanto e profundidad psicologico di su arte como e vulnerabilidad tras di su rol legendario.

Bad Bunny, Karol G, y Marco Antonio Solís lo presenta n'e Latin Grammys 2025



E ceremonia di 2025 di Latin Grammy Awards lo tin un alin-iacion yen di strea, incluyendo Bad Bunny, Karol G, Ca7riel y Paco Amoroso, Fuerza Regida, Chuwi, y Marco Antonio Solís. E ceremonia lo tuma luga dia 13 di november na Las Vegas, presenta pa Maluma y Roselyn Sánchez, y transmiti pa TelevisaUnivision.

Bad Bunny ta lidera e nominacionnan e aña aki cu 12 nomina-cion, incluyendo Grabacion di Aña, Album di Aña, y Cansion di Aña pa “*Debí Tirar Más Fotos*.” E duo Argentino Ca7riel y Paco Amoroso ta sigui cu 10 nominacion, mientras cu Karol G a obtene tres, incluyendo Miho Cansion Tropical.

Presentadonan adicional ta inclui Gloria Estefan, Rauw Alejandro, Pepe Aguilar, Christian Nodal, Carlos Santana, y Grupo Frontera. E Persona di Aña, e leyenda Spaño Raphael, tambe lo haci un aparicion special. E evento ta priminti un celebracion electricante di e artistanan mas aclama y e stre-

anan naciente di musica Latino.

Miss Mexico Fátima Bosch ta papia despues di confrontacion cu director di Certamen Tailandes



FÁTIMA Bosch, Miss Universe Mexico 2025, a bira e centro di controversia despues di un discusion cayente cu Nawat Itsaragrisil, director di Miss Universe Thailand, durante un reunion na Bangkok.

Segun Bosch, Itsaragrisil a insult'e publicamente —yamand'e “*stupid*” y ordenand'e pa “*tene su boca*” — despues di acus'e di no a post contenido promocional. E incidente a pone cu varios concursante a cana bay den solidaridad.

Bosch despues a denuncia e agresion verbal den un declaracion publico, bisando, “*Ningun hende tin e derecho di silencio nos.*” E video di e discusion a bay ‘viral’, ricibiendo hopi sosten online. Itsaragrisil a duna un despena general, bisando cu e “*no tabatin intencion di haci daño na ningun hende,*” pero su reaccion a provoca reaccionnan mixto.

Oficialnan di Miss Universe a confirma un revision interno, mientras cu Bosch a afirma cu e lo keda den e competencia. Ex-Miss Universe Lupita Jones y co-doño di Miss Universe Raúl Rocha a expresa publicamente nan sosten pa e postura y dignidad di Bosch.

OTRO PERSPECTIVA

CLICK AKI

Cu Marilu

Drake nombra den demanda colectivo

Acusando Spotify di permiti biyones di 'fake streams'



UN demanda colectivo nobo entama na California ta acusa Spotify di a permiti fraude di 'streaming' na gran escala cu supuestamente a beneficia Drake, desviando miyones na

'royalty' for di artistanan legitimo. E demanda a ser treci dilanti pa e rapper RBX, primo di Snoop Dogg, cu ta afirma cu Spotify a ignora evidencia di 'bots' cu tabata inflando e cifranan di 'streaming' di Drake entre 2022 y 2025.

Maske Drake no ta un acusado, e demanda ta nombr'e como e beneficiario principal di "biyones di 'fake streams', supuestamente scondi tras di rednan di VPN. RBX ta argumenta cu e modelo di 'royalty' di Spotify — basa riba e total di 'stream' riba e plataforma — a permiti e fraude reduci e pagonan na otro musiconan.

Spotify a nenga di a haci algo malo, declarando cu e ta inverti hopi den sistemanan anti-fraude. Sin embargo, e keho ta acusa e compania di a negligisha metricanan infla pa asina aumenta entrada di propaganda y balor pa accionistanan. Si e demanda tin exito, e por forsa Spotify pa aumenta transparencia y compensa e artistanan afecta.





COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Chainsaw Man - Reze Arc

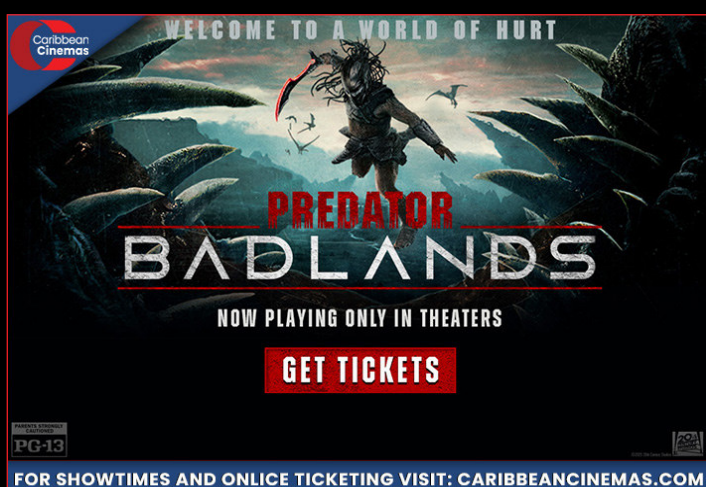
Chainsaw Man faces his deadliest battle yet in a brutal war between devils, hunters and secret enemies.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Stitch Head

Fulbert Freakfinder convinces a mad professor's monstrous creation to star in his travelling circus.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Predator Badlands

Cast out from its clan, an alien hunter and an unlikely ally embark on a treacherous journey in search of the ultimate adversary.



FOR SHOWTIMES AND ONLICE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Coyotes

Members of a family find themselves in a desperate fight for survival when a pack of coyotes swarms their Hollywood Hills home.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Ministerio Publico ta lansa proyecto “Choices matter, so do you”



RECIENTEMENTE Ministerio Publico a lansa e proyecto preventivo yama **“Choices matter, so do you”** cu a tuma luga na Universidad di Aruba. E proyecto aki ta un colaboracion extenso entre Universidad di Aruba hunto cu varios scol secundario y financia cu fondonan destina pa combati criminalidad.

Den presencia di Procurador General y varios fiscal y varios docente y estudiante di Universidad, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a duna un discurso den cual e mandatario a pone enfoke riba e rol crucial di Ministerio di Husticia pa cu seguridad na Aruba, pero tambe e rol importante di duna informacion corecto.

E hecho cu PG y varios fiscal ta presente na e lansamento di e proyecto aki, ta muestra e importancia di un proyecto manera esaki. No solamente den ministerio di husticia ta sinti cu mester haci mas den prevencion di criminalidad riba Aruba, pero esey ta biba den hopi tambe den varios otro sector.

“Choices matter, so do you” ta un proyecto sumamente bunita y bon scogi pa purba involvi e hobennan di nos comunidad pa transmiti cierto mensahenan pa otro hobennan den comunidad. Ta importante pa informacion yega su destino corectamente y sin espacio pa mal interpretacion y p’esey ta importante cu e grupo di hoben aki fungi como “influencer” pa tuma e reto di trece informacion veredicto sin mal informacion.

E resultado di duna bon informacion tin impacto riba otronan y por influencia otronan pa haci lo corecto. E influencia aki no lo necesariamente wordo mira di biaha, pero den futuro un hoben cu awe a wordo influencia, lo por acerca e profesional den algun aña y comparti cu ne con e informacion duna awe, a haci un impacto positivo riba dje.

Fisica Medico

E tecnologia invisibel cu ta salba bida riba su dia internacional

RIBA 7 di november, mundo ta celebra Dia Internacional di Fisica Medico. E fecha aki no ta un casualidad; e ta coincide cu e fecha di nacemento di Marie Curie, e científico pionero den e campo di radioactividad. Su trabou a habri caminda pa tratamento manera radioterapia pa cancer. E dia aki ta dedica na reconoce e rol crucial y hopi biaha invisibel, cu fisiconan medico ta hunga den cuidu di salud, aplicando principionan di fisica pa mehora diagnostico y tratamento.

Ki rol un fisico medico ta eherce?

Hopi hende sa kico un dokter of un enfermero ta haci, pero e fisico medico hopi biaha ta traha tras di cortina. E funcion principal cu e profesional aki ta desempeña den medicina ta pa realiza investigacion pa prevencion, diagnostico y tratamento di multiple malesa.

Ademas, un di nan tareanan mas critico ta pa garantiza e seguridad radiologico. Esaki ta nifica cu nan ta segura cu e ekiponan manera mashin di X-ray, CT-scan y e mashinnan di radioterapia ta duna e dosis corecto di radiacion. Nan ta proteha tanto e pashent como e profesionalnan di salud cu ta opera e ekiponan.

E obhetivo final di un fisico medico ta pa yuda e persona cura y tin un miho calidad di bida. Pa logra esaki, ta necesario un estudio minucioso di e ley y principionan di fisica. E ta un profesion cu ta den evolucion constante, man den man cu avancenan tecnologico nobo.

Lema pa 2025: Tecnologia Emergente y Fisico Medico

E Organizacion Internacional di Fisica Medico (IOMP) a scoge un lema hopi relevante pa 2025: “Fisico Medico y Tecnologianan Emergente: Formando e Proximo Decada”.

E tema aki ta refleha e panorama di cuidu di salud cu ta cambiando rapidamente y e rol indispensabel cu fisiconan medico ta hunga. Nan ta na vanguardia di integracion, avance y supervision di aplicacion di tecnologia nobo den medicina. Nos ta dreitando un era nobo defini pa inteligencia artificial (AI), ‘machine learning’, terapanan guia pa imagen, radioterapia adaptivo, y ‘theranostics’ (un combinacion di terapia y diagnostico).

Den tur esaki, e fisico medico ta e experto cu ta duna perspicacia pa optimisa, valida y segura e calidad di e avancenan aki. E celebracion di e aña aki ta enfoca riba con e profesion ta esencial pa segura cu tur e avancenan tecnologico aki ta traduci den miho resultadonan pa e pashent.

Ken tabata Marie Curie?

E dia aki ta honra Marie Curie (naci Maria Sklodowska) pasobra e tabata un científico excepcional cu a haci aporte valioso riba e estudio di X-ray. E ta mundialmente famoso pa e descubrimiento di dos elemento kimico: **Polonio (nombrá na honor di su país**



natal, Polonia) y radio.

Di origen Polaco, Marie Curie a studia na Francia, unda el a obtene su licenciaturanan den Ciencia y Matematica. Na aña 1903, el a wordo reconoci hunto cu su esposo Pierre Curie y Henri Becquerel cu e Premio Nobel di Fisica pa nan investigacionnan riba radiacion. Despues, na 1911, el a bolbe gana un Premio Nobel, e biaha aki den Kimica, pa su descubrimientonan.

Datonan interesante riba Curie

Marie Curie ta un di e muhenan mas influyente den historia.

- Danki na su descubrimientonan, a bira posibel pa combati cancer cu tratamentonan basa riba radioactividad (radioterapia).
- E tabata e prome muhe cu a ricibi un Premio Nobel, y e unico persona te awe cu a gana Premio Nobel den dos disciplina científico diferente (Fisica y Kimica).
- E tabata e prome muhe cu a bira profesor na e prestigioso Universidad di Sorbona na Paris.
- Durante Prome Guera Mundial, el a contribui na salba bida di soldadonan uzando su ekiponan portatil di X-ray, conoci como “Petites Curies”.

E uzo responsabel di radioactividad

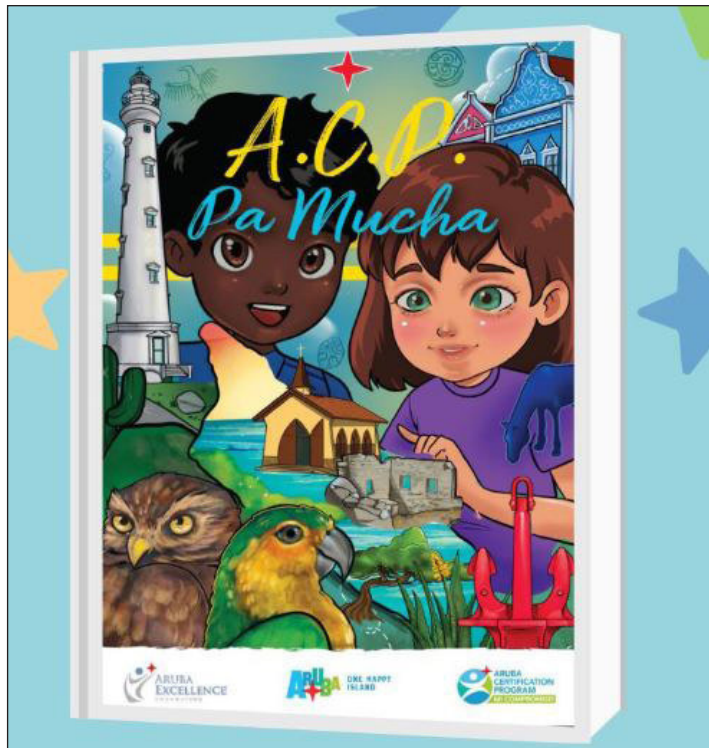
Radioactividad por wordo uza pa diferente proposito. Esun mas conoci ta den medicina, pa diagnostico y tratamento. Pero e ta cubri tambe otro uzo den industria y agricultura.

Ta sumamente importante pa aclaria cu radioactividad mester wordo uza na un manera responsabel. Si no, e por resulta peligroso. E fisico medico ta e garante principal di e seguridad aki den hospital. Nan ta tuma medidanan preventivo estricto ora ta uza material radioactivo pa evita accidente, veneno y morto ora tin contacto directo cu ne.

Con pa celebra e dia?

Pa celebra e fecha importante aki, e miho cos pa haci ta reconoce e trabou invaluable cu un fisico medico ta desempeña. E ta un profesion cu hopi biaha no ta haya e debido reconocimiento publico. Tras di tur mashin avansa di MRI, CT-scan of radioterapia, tin un fisico medico cu ta segura cu e ta funciona corecto y sigur. E dia aki ta e momento pa honra nan contribucion.

A.C.P. pa mucha a yega biblioteca hubenil



NOS a ricibi un buki special pa mucha. Un buki pa mucha tocante temanan importante manera Aruba su formacion, su flora, su fauna, su historia, hendenan y industria, su cultura, turismo y sostenibilidad. Esaki ta un produccion di team di [Aruba Excellence Foundation](#) cu ta consisti di Giovanni de Windt, Melissa Robert, Susana Romero y Sharenda Clarinda. Ilustracion ta di Yohandy Larmonie.

A.C.P. pa mucha ta un produccion masha bunita mes pa tur mucha na Aruba. E siman aki Giovanni de Windt & Melissa Robert ta duna presentacion di nos Flora y Fauna y mas topico na scol den cuadro di Festival di Buki pa Mucha 2025. Meta ta pa ekipa mucha rond Aruba cu informacion importante di nos isla.

Produccion ta den partnership cu Aruba Tourism Authority Aruba (ATA), Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA), Aruba Conservation Foundation (ACF) y Archivo Nacional Aruba (ANA).

Aruba Excellence Foundation a wordo institui door di Aruba Tourism Authority (ATA) na aña 2018 y ta e fundacion encarga pa entre otro ehecuta e Aruba Certification Program (A.C.P.).

E mision y obhetivo principal di Aruba Excellence Foundation ta, pa stimula y desaroja programanan di entrenamiento cu ta enfoca pa ofrece informacion corecto y



consistente tocante Aruba.

<https://www.bibliotecanacional.aw/pages/aruba-excellence-foundation-ta-participa-na-nos-festival-di-buki-pa-mucha/>



Kiwanis Club of San Nicolas

The Crown & Courage youth event

RECIENTEMENTE Kiwanis Club di San Nicolas a tene su evento principal di empoderamento di hoben, The Crown & Courage, diasabra, 1 di november 2025, na Filomena College Mavo. E evento a reuni estudiante y lidernan di comunidad pa un dia yen di inspiracion, dialogo y crecemento personal.

E atardi a cuminsa cu un discurso poderoso di apertura pa Minister Wendrick Cicilia, cu a motiva hobennan pa acepta nan identidad, sigui nan soño y lidera cu curashi. E programa a contene un grupo dinamico di oradornan inclui Adriane Fräser, Djurwin Brito, Rodrick "Rocco" Franken, Esther Emerencia - Gomes, Sarah Gomes, Jermaro Emerencia, Jonathan Arrindell y Rhona Dijkhoff, tur a comparti historia personal y conseho riba confiansa, resilencia y liderazgo.

"E evento aki tabata un celebracion di amor propio, proposito y identidad," segun Presidente di Kiwanis Club of San Nicolas. "Nos ta hopi agradecido cu nos oradornan pa nan autenticidad y cu nos partnernan pa yuda nos realisa e vision aki."

Kiwanis Club ta expresa nan gratitud profundo na colaboradonan Wendy's, Martijn Trading, EL Louvre Witec, Kooyman, Op = Op, Bryson Media y Magic Photo booth Aruba pa nan apoyo generoso. Nan contribucion a yuda crea un espacio atractivo y acohedor pa 65 hoben cu a asisti.

Un gradicimento special ta bay na e boluntarionan cu a traha incansabel pa garantisa e exito di e evento.

The Crown & Courage ta marca un otro hit den e mision continua di e Club pa eleva hoben y fortifica laso den comunidad.



Despues di 24 aña di servicio dedica

Aruba Bank ta duna un despedida cariñoso na Zahira



ARUBA Bank ta celebra e carera di Zahira, cu a retira despues di 24 aña di lealtad y dedicacion na e organisacion.

Durante su tempo na Aruba Bank, Zahira a bira un miembro aprecia di e famia di Aruba Bank, conoci pa su profesionalismo, compromiso y spirito positivo cu a inspira su coleganan.

Den su mensahe di despedida, Zahira a expresa su gradicimento pa tur e experiencia bunita durante e aña cu a traha na Aruba Bank. El a a duna danki na e Management Team, Departamento di Recurso Humano y su Departamento di Compliance pa su apoyo y bon ambiente di trabou.

El a a bisa cu esaki no ta un “goodbye”, sino un “see you later.”

Management Team di Aruba Bank ta expresa su gradicimento na Zahira pa tur e aña di servicio y dedicacion.

Nos ta desea hende salud, felicidad y pas den e nobo etapa di su bida.



APPAREL

BOAT ACCESSORIES

[f TodomarAruba](#)
[@TodomarAruba](#)
[TodomarAruba](#)
[+297 585 0555](#)

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Cu sosten di MetaCorp N.V. 131 Aruba ta organisa 'Get the Message'

ARIBA 20 di november na aña 1999 tawata e prome biaha cu un mucha aki na Aruba a marca e number 131, y a ricibi informacion, sosten emocional y/ of conseho di 131. Ariba dia 20 di november, cu ta tambe e dia Internacional di derecho di mucha, 131 Aruba ta celebra 26 aña di existencia.

De cuadro di e celebracion di dia Internacional di derecho di mucha, 131 Aruba conhuntamente cu MetaCorp ta organisa ariba 20 di November 'Get the Message'.

Na momento cu un persona sa su derecho, e sa tambe cu un otro persona tambe tin derecho. E sa cu su derecho ta caba caminda esun di un otro ta cuminsa. Pa medio di conocimiento tocante di derecho, e ta siña di respeta, yuda y biba den harmonia cu otro personanan. Pa medio di 'Get the Message', alumnonan di Colegio Nigel Matthew ta ricibi conocimiento tocante derecho. Ariba dia 20 di november binidero e alumnonan di eerste klas di Colegio Nigel Matthew, lo mira, analisa y dialoga tocante diferente short movie cu ta trata diferente derecho di mucha. Nan lo elabora ariba diferente derecho di mucha y analisa e situacion actual tocante e derecho aki na Aruba. **Algun di e derechonan cu lo ser trata ta:** Artículo 2, 4, 5, 6, 7, 15, 22, 23 etc.

MetaCorp ta haya di sumo importancia pa celebra e dia aki y pa inverti hunto cu 131 Aruba den conocimiento di nos

muchanan. 'Get the Message' lo tuma lugá ariba dia 20 di november di 10:00am pa 11:30pm na The Movies @ Gloria. Tambe e alumnonan lo ricibi un treat ariba e dia aki for di MetaCorp.

Den preparacion pa 20 di november, e alumnonan di Colegio Nigel Matthew a ricibi un workshop tocante derecho di mucha. E workshop tawata pa engrandece e conocimiento di e alumnonan tocante derecho di mucha, y asina nan ta miho prepara pa 'Get the Message'. Banda di Colegio Nigel Matthew lo tin 7 scol basico y secundario cu lo ta participando na 'Get the Message' for di nan klas via di e youtube channel di 131 Aruba. De cuadro di esaki, docentenan di e scolnan aki a ricibi training pa por guia e dialogo.

131 Aruba kier a gradici MetaCorp N.V. y otro partnernan cu ta tuma nan impacto social na serio y ta inverti den e mucha y hobennan di Aruba. Un gradicimento ta bay na Setar N.V., Aruba Airport Authority N.V., WEB Aruba N.V., The Salamander Group, Aruba Hotel and Tourism Association, Telearuba, Marriott Resort Aruba, Vacation Aruba.com, New India Assurance, N.V. ELMAR, The Movies y MetaCorp N.V. cu ta haci hopi trabao di 131 Aruba posibel.

Pa mas informacion tocante 'Get the Message' por tuma contacto cu 131 Aruba via nos website: 131.aw, e-mail: 131aruba@gmail.com of telefon 5886138/ 5884011.

Burgerzaken Sint Maarten di bishita na Censo Aruba

FULL e team di Censo/ Burgerzaken Sint Maarten a bishita Censo Aruba y a haya full un tour den Censo y splicacion di nos departamentonan, nos procesonan y nos ekipo y personal.

Nan a kies pa conoce Censo Aruba pa e desarojo enorme cu Censo a conoce ultimo añanan. Nan a uza e biahe di trabou aki no solamente pa amplia conocimiento pero tambe como nan team building.

Un danki pa e compliment aki y tambe un welcome na nan na nos dushi isla Aruba.



Altocomisario di Hulanda Janny Knol cerca Minister di Husticia



E siman aki a ricibi e Altocomisario di Polis di Hulanda na Aruba. Ta trata di Janny Knol y su delegacion cu a realiza un biahe corto pero di sumo importancia pa cu e relacion estrecho cu kier sigui mantene entre e dos cuerponan di polis.

Minister Arthur Dowers a ricibi e altocomisario na su ministerio, caminda a hiba diferente combersacion, entre otro riba desaroyo y colaboracion entre Korps Politie Aruba y Hulanda.

Ademas di su encuentro cu Minister di Husticia, e altocomisario a efectua bishita tambe cerca Procurador General di Aruba, como tambe Warda di Polis Oranjestad, Sta. Cruz y Strandpolitie.



CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

Designed by

@junglecafe



Boy Ecury – Herencia di un Heroe Arubiano

DIA 6 di november Aruba ta conmemora 81 aña desde cu Hubertus “Boy” Ecury a wordo fusila na Hulanda, unda e tabata forma parti di e resistencia Hulandes durante Segunda Guerra Mundial.

Boy Ecury ta simbolisa tur heroe Arubiano cu a bringa pa libertad durante es periodo crucial di historia mundial. Su curashi y sacrificio ta sigui inspirando nos pueblo pa defende libertad y dignidad humano.

Naci na Aruba dia 23 di april 1922, Boy a crece den un famia cu balornan profundo di fe, trabao y husticia. Durante su estudio na Hulanda, el a wordo inspira pa defende e principionan di libertad y humanidad. Den Segunda Guerra Mundial, Boy a uni cu e resistencia Hulandes, mustrando gran curashi y determinacion.

Su participacion den e resistencia finalmente lo costa su bida: Boy a wordo traiciona y ehecuta dia 6 di november 1944 na Haaren, Hulanda, pa su firmeza den e lucha contra opresion y inhusticia. E tabata tin solamente 22 aña.

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta honra Boy Ecury como un heroe nacional, cu su legado ta continua inspirando generacionnan nobo pa defende libertad, integridad



y husticia. Su bida ta un recordatorio poderoso cu, hasta den momentonan di miedo y peligro, curashi y speransa por triunfa.

Boy Ecury ta un testimonio di orguyo Arubiano y un ehempel universal di amor pa libertad y humanidad. Departamento di Cultura Aruba ta invita comunidad Arubiano pa keda honra y recorda e legado di Boy Ecury — un heroe cu a duna su bida pa libertad y humanidad.

Boy Ecury Herencia di un Heroe

Recordando e **curashi**
y **sacrificio** di **Boy**
Ecury, un **heroe**
Arubiano cu a lucha
den e **resistencia**
Hulandes durante
Segunda Guerra
Mundial dunando su
bida luchando pa
LIBERTAD.

Porta pa Harmonia a habri na Noord

Carlos Bislip: Les di musica den barrio ta importante p'e desaroyo di nos hubentud



DOCENTE di musica Carlos Bislip a celebra e logro di e apertura di Porta pa Harmonia den Semeleerstraat. Como director di Arubaanse Muziekschool (AMS), el a comparti cu 40 aña pasa ora el a bolbe Aruba, Minister Herdé a expresa cu scol di musica no mester solamente funciona na Cas di Cultura den Playa pero mester bay den pueblo. Na es momento Sr. Bislip no a compronde esaki pero den transcurso di e añanan e la compronde e dificultad di varios hoben pa yega te na Cas di Cultura.

Di e forma aki el a expresa su emocion y alegria cu e logro di e prome scol di musica na Aruba den pueblo di Noord. E director di AMS a indica cu lo cuminsa cu les di piano, baho, guitarra, cuarta y mandolin na Porta pa Harmonia y dependiente di deseo di e alumnonan tin e posibilidad pa eventualmente añadi diferente otro instrumento n'e scol aki. Tin diferente forma di recreo cu ta importante pa desaroyo di ser humano y di e forma aki Porta pa Harmonia ta e prome paso pa desaroyo di mucha y hoben den forma di musica.

Porta pa Harmonia a habri fin di siman ultimo y pronto lo anuncia inscripcion pa les di musica n'e scol situa na Semeleerstraat. Un idea cu a nace durante un accion di barrio den Semeleerstraat, na momento cu Prome Minister mr. Mike Eman a mira un cas bashi y a surgi un idea pa dun'e cas aki un proposito. Arubaanse Muziekschool (AMS) a brasa e idea aki y Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) a duna tur cooperacion pa renoba e cas y ta dispuesto pa mira unda lo por coopera den mas barrio pa tuma iniciativa similar.

Un proyecto cu hopi sentimento, unda cu Prome Minister mr. Mike Eman conhuntamente cu AMS kier ofrece comunidad un luz di speranza adicional unda tur hoben cu ta desea di desaroya un talento cu nan por tin den cualkier instrumento musical por bin aki y sigui e lesnan.

Christopher Duarte:

Bisiñanan contento cu renobacion di viviendanan social



NA Verano renobacion di casnan di pueblonan ta continua. Fundacion Cas Pa Comunidad Arubano (FCCA) tin algun contratista realizando varios trabou di mantencion necesario.

Durante un Accion di Bario a combersa cu Christopher Duarte cu ta director di su mesun compania yama DUCOR.

Pa algun tempo nan ta bezig ta haciendo diferente trabou di mantencion, remodelacion na varios vivienda social rond di nos isla. For di Yuwana Morto, Cura Cabay te na Verano, FCCA ta invertiendo den mehora e calidad di bida di esnan cu ta huur vivienda social for di e instancia estableci na 1979.

E hoben empresario ta remarca cu tin necesidad pa trece mehora den diferente bario y ta contento pa mira cu gobierno pero tambe FCCA ta poniendo man na obra pa realisa esaki tambe. *“Nos ta papia cu e bisiñanan, nos ta mira nan contento; purbando di crea mehora den bario”* Duarte a remarca.

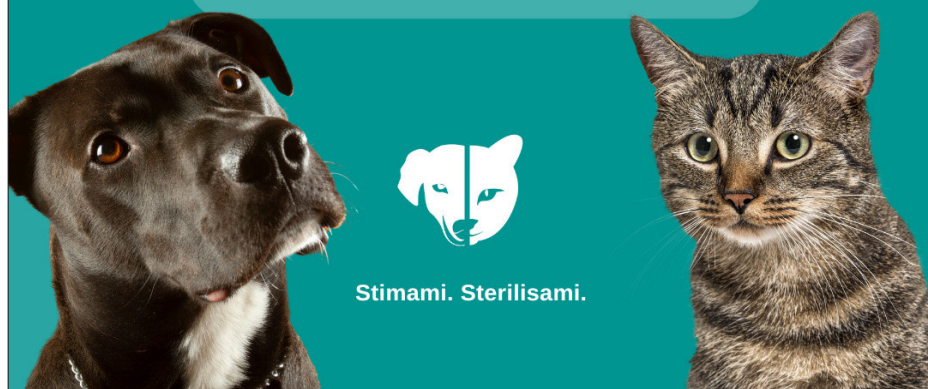
Recientemente Prome Minister mr. Mike Eman a bishita Verano. Durante bishita a combersa cu varios ciudadano cu pa varios aña ta huur e casnan di FCCA den bario. Necesidad den Verano ta hopi; for di mehora den iluminacion publico, na falta di un accion di limpieza den cura di algun cas, drempele pa automobilista baha velocidad y mas. For di inicio di Gabinete AVP-Futuro, Prome Minister ta bishita e bari-onan.

Luna pasa Gabinete AVP-Futuro a anuncia un plan pa renoba y haci diferente mehora den bario cu cas social e.o. De Vuyst, Bushiri, Mabon y Cura Cabay Zuid. Ademas a inaugura un mini turf di futbol den bario di Madiki.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



Stimami. Sterilisami.

FALL GARAGE *Sale*

STARTING FROM
AFL.1,- !

JOIN US!



NOVEMBER 9, 2025 | 10:00 AM - 2:00 PM
Jaburibari 8B

In collaboration with ARF and other fellow foundations, join us for a day of fall fun, community spirit, and great finds. All for a good cause! Shop from a wide variety of items, discover hidden treasures, and help support animal welfare and local foundations.

Every purchase makes a difference!

Parlamentario Danguí Oduber:

Contrario na loke a wordo priminti pa gobierno, poder di compra ta keda bay atras!

Tanto Banco Central como Centraal Bureau Statistiek ta confirma esaki!

MAS dia pasa mas ta bira obvio cu e gobierno di AVP-Futuro a gaña tur hende y tuma tur hende haci. Ambos partido tanto AVP como Futuro a hiba un campaña cu nan lo mehora poder di compra, reduci costo di bida, percura pa no tin inflacion y percura pa tur prijs na Aruba baha. Geoffrey Wever te hasta a bisa cu frigidierenan na Aruba ta bashi y cu partido Futuro lo percura pa yena e frigidierenan bek. Awe despues di 8 luna di gobernacion e realidad ta otro. Awe tin inflacion, no tin caminda mas pa pueblo sconde pa sla di prijs di Geoffrey Wever y Gabinete AVP-Futuro. Prijs di coriente NO a baha, prijs di awa NO a baha, prijs di gas a subi danki na Geoffrey Wever y prijs di comestibles ta mas halto cu nunca. Placa no ta yega y frigidierenan a bira mas bashi cu aña pasa.

No ta nos ta bisa esaki si no esaki a wordo confirma pa banco central por medio di un survey cu a wordo haci pa nan. Nada menos cu 88% di consumidornan Arubano ta bisa cu nan por cumpra menos cu seis luna pasa. Esaki ta sali for di e ultimo Consumer Confidence Survey di Banco Central di Aruba (CBA) pa e segundo kwartaal di 2025. Banda di Banco Central, Centrale Bureau Statistiek (CBS) tambe a indica cu den luna di September 2025 e poder di compra a bay drasticamente atras compara cu aña pasa September 2024.

E poder di compra na Aruba ta bao mas presion cu nunca. Segun e mas reciente rapport di Centraal Bureau Statistiek (CBS), ta resulta cu den september 2025, hogarnan mester di hopi mas placa pa por sobrevivi e luna compara cu un aña pasa. Especialmente famianan y personanan cu entrada abou ta sinti e presion cada bes mas fuerte.

Un famia promedio tin mester di 6.622 florin den September 2025 pa cubri e necesidadnan basico. Pa un persona so, e montante ta 3.204 florin den September 2025. Den september 2024 esakinan tawata 6.109 florin y 2.944 florin respectivamente. Esaki ta representa un aumento anual di mas cu ocho por ciento (8%). Esaki ta wordo causa pa un aumento explosivo di prijsnan di comestibelnan, netamente loke nos ta bin ta señalando pa varios luna. Anto esaki ta un gobierno cu a priminti cu nan lo mehora poder di compra y costo di bida lo baha.

Awe despues di 8 luna e realidad ta otro. Hendenan no tin placa pa gasta, tin inflacion, tin aumento di gasto pa fami-



anan y no tin confiansa den nos economia. Awe un tin caminda pa sconde pa prijs mas na Aruba. E situacion no a bira mihor manera a ser priminti y es mas e situacion a bira peor. Unda cu bo bira tin aumento di prijsnan explosivo. Ningun prijs na Aruba a baha, costo di bida no a ser mehora y poder di compra ta keda bay atras.

Minister Geoffrey Wever a bisa cu e ta traha riba un “koopkrachtmodel” pa mehora e poder di compra pero pueblo si no tin pasenshi mas pa warda ki dia e modelo aki lo keda cla. Tur dia pueblo ta sinti efectonan di prijsnan na Aruba. Tarifa di awa no a baha, tarifa di coriente no a baha, prijs di gasolin NO a baha, prijs di diesel no a baha y no papia mes di prijsnan den supermercadonan. Kico Gobierno ta bay haci pa alivia pueblo anto?



ADOPTION Day



**COME MEET OUR
adorable ADOPTABLES!**

November 8th, 2025 | 4:00 PM - 7:00 PM

at Jaburibari 8B

Special Adoption Fee on this Day : Afl. 50,- pet cat/dog

Adoption Fee (Dogs) includes sterilization, microchip, Heartgard, 1st & 2nd vaccination, Flea treatment. Cats include sterilization, microchip, deworming treatment, and flea treatment.



Tension politico ta crece

Gobierno di Corsou ta ignora parlamento y laga un cantidad di pregunta sin contesta pa varios luna largo

UN crisis di transparencia y responsabilidad ta desaroyando na Corsou, unda e relacion entre Gobierno y Parlamento ta bou di presion fuerte. E organo mas halto di control democratico, Parlamento, a keda den un sala di espera pa varios luna largo, sperando contesta riba un cantidad di pregunta critico cu a wordo manda pa Gabinete Pisas. E situacion a yega na un punto cu e ta menasa di kibra e confiansa den e proceso gubernamental. E falta di reaccion di e ministernan ta un violacion directo di e protocolnan estableci y ta obstrui Parlamento den su trabou fundamental di controla e maneho di Gobierno.

E asunto a escala ora cu Presidente di Parlamento, Fergino Brownbill, a tuma e paso drastico di manda un carta oficial pa Prome Minister Gilmar Pisas riba 7 di october ultimo. E carta aki tabata compaña pa un bista general, un 'overzicht', cu ta documenta meticulosamente tur e preguntanan cu a keda sin contesta. E lista no ta cortico y e ta cubri un periodo extenso, especificamente for di 11 di mei te cu 30 di september di e aña aki, 2025. E documento aki ta e prueba tangibel di un silencio gubernamental cu ta alarmante.

Loke ta haci e situacion aki mas grave ta e violacion di e reglanan di wega democratico. Un protocol oficial, cu ta data for di aña 2013, ta stipula bon cla cu ministernan tin un deber. Nan tin un termino maximo di dos luna pa duna contesta riba preguntanan haci pa miembronan di Staten.

E protocol ta duna espacio pa flexibilidad: si pa un motibo valido un minister no por cumpli cu e termino di dos luna, e minister ta obliga di informa Parlamento por escrito, splicando e motibo pa e retraso. Segun Parlamento, Gobierno a faya riba ambos punto: nan no a contesta e preguntanan y nan no a duna ningun motivacion pa e tardansa.

E silencio no ta limita na un solo ministerio. E ta un problema cu ta parce di ta plama den henter e aparato gubernamental. E preguntanan ta dirigi na practicamente tur ministerio, indicando un falta di comunicacion structural. E preguntanan di mas bieu riba e lista ta data for di luna di mei. E preguntanan

aki, cu awo tin mas cu cuater luna sin contesta, a wordo haci pa e parlamentario di PNP, Sheldry Osepa y tabata dirigi na e Minister di Husticia.

Otro preguntanan, cu a drenta den luna di juni, ta toca temanan cu ta biba den comunidad. Preguntanan riba con placa di subsidio ta wordo gasta, kico ta e plannan concreto pa combati criminalidad y e strategia pa mehora seguridad den barionan. Tur esakinan ta preguntanan legitimo cu ta keda colga den aire, lagando e representantenan di pueblo sin e informacion cu nan mester pa haci nan trabou.

Ta notabel cu e ministerio cu a ricibi mas pregunta ta esun di Asuntonan General, cu ta cay directamente bou di Prome Minister Pisas. E temanan cu Parlamento kier claridad riba dje no ta chikito. Nan ta inclui e posicion oficial di Corsou den e conflicto na Gaza, un tema geopolitico delicado. Ademá, tin pregunta riba e situacion na refineria, especificamente e procesonan di despido cu tin un impacto social y economico grandi. Integridad na Kas di Kòrsou, representacion na Hulanda, tambe ta un punto di preocupacion. Y den nos region mes, Parlamento kier sa kico ta e maneho di Gobierno relaciona cu e tensionnan creciente entre Venezuela y Merca.

E lista ta sigui. Tin preguntanan habri tocante posibel corrupcion den proyectonan di infraestructura, e seguridad di e edificio di impuesto, e maneho pa cu trahadonan stranhero y hasta e intencion di cambia statuto di Banco Central di Corsou y St. Maarten. Cada pregunta sin contesta ta un buraco den e fundeshi di transparencia.

Parlamento a duna un ultimatum cla. Si Gobierno no reacciona dentro di dos siman, e 'overzicht' completo, e lista di berguensa, lo wordo haci publico. Esaki ta un señal cu e pasenshi di Staten a caba. E falta di contesta no ta un simpel problema administrativo; e ta un menasa pa e sistema democratico y ta mina e confiansa di e ciudadano den su gobernantenan.

Fuente: Curacao.nu

Optimismo record

Empresarionan di Corsou ta musta confiansa historico den economia

E panorama empresarial na Corsou ta biba un momento sin precedente, marca pa un ola di optimismo cu no a yega di ser mira prome. Segun e datonan mas recien di e Oficina Central di Estadistica (CBS), e confiansa den e futuro economico di e isla a alcanza su punto maximo historico. E investigacion di CBS, cu ta tuma e pulso di e sector comercial, ta revela cu e “*conjuncturindex*” – un indicador clave cu ta midi e clima empresarial – a subi na un nivel record. E index aki a yega na e punto di mas halto desde cu a cuminsa cu e medidanan aki na aña 2010. E sentimiento positivo aki ta wordo comparti den gran parti di e comunidad empresarial, for di e negoshinan mas chikito te na e pilarnan grandi di nos economia.

E reportahe ta musta cu un mayoria impresionante di tres cuarto (75%) di tur empresario ta expresa un confiansa solido den e prospectonan economico pa e lunanan nos dilanti. Esaki ta representa un aumento leve pero significativo compara cu e cifranan di aña pasa, mustrandu un tendencia di crecimiento stabiel. Mas impresionante ainda ta e hecho cu solamente un fraccion minimo, apenas cinco porciento (5%) di e empresarionan encuesta, ta raporta cu nan tin tiki confiansa. E discrepancia grandi aki entre e optimista y e pesimistanan ta pinta un cuadro cla di un sector priva cu ta cla pa inverti, expande y contrata.

Recuperacion fuerte di negoshi chikito

Un di e desaroyonan mas alentador cu e estudio di CBS ta saca afo ta e recuperacion robusto di e negoshinan chikito. E sector aki, cu hopi biaha ta considera como e curason di e economia local y un dunado di trabou crucial, a wordo golpia duro durante e añanan di pandemia. Awo, e sector aki ta musta un resiliencia remarcabel.

E cifranan ta papia pa nan mes: Mas cu seis di cada dies (60%) di e negoshinan chikito ta premira cu nan lo cera e aña cu ganashi. Esaki ta un contraste fuerte cu e situacion di apenas un aña pasa, unda cu menos cu mitar (50%) di nan por a proyecta un ganashi. E cambio positivo aki no ta solamente un bon noticia pa e doñonan di negoshi; e ta traduci directamente den mas seguridad di trabou pa empleadonan, mas placa ta circula den e bari-onan y un fundeshi mas fuerte pa e economia den su totalidad. E capacidad di e negoshinan chikito pa recupera di e forma aki ta un señal vital di salud economico.

Clima di inversion ta miho cu nunca

E optimismo general ta wordo refleha tambe den e percepcion di



e clima di inversion na Corsou. Pa prome biaha desde cu CBS ta midi esaki, casi un tercer (33%) di tur e empresarionan ta cualifica e clima di inversion actual como “bon”. Esaki ta e nivel di mas halto registra te cu awo.

Un clima di inversion faborabel ta esencial pa atrae capital, tanto local como internacional. E percepcion positivo aki por ta un indicacion cu empresarionan ta experienciando menos barera burocratico, mas estabilidad of simplemente ta mira mas oportunidad pa crece. E confiansa aki ta e chispa cu por cende un ola di inversionnan nobo, cu na nan turno ta crea puestonan di trabou y ta stimula innovacion.

Turismo ta keda e motor fuerte

E sector di servicio, cu ta e pilar principal di e economia di Corsou, ta musta un crecimiento fuerte. Dentro di e sector aki, ta e negoshinan den Horeca (hotel, restaurant y cafe) cu ta raporta e resultadonan mas espectacular. Un mayoria aplastante di 84% di e empresarionan den horeca a indica cu nan entrada (omzet) a aumenta.

E exito rotundo aki ta directamente mara na e prestacion fuerte y sostenedo di e sector turistico. Cu un fluho constante di bishitante, henter e cadena di balor turistico ta beneficia. E exito di horeca ta crea un ripple effect positivo cu ta yega na taxista-, compania- di tour, tienda- di souvenir y e productornan local cu ta suministra cuminda y bebida na e restaurantnan.

E index general di e clima empresarial a conoce un aumento spectacular, subiendo di 114 punto pa 127. E indicador aki ta awo firmemente situa riba e nivelnan cu e tabatin prome cu e pandemia. **E index ta un compilacion di tres factor crucial:** E confiansa den futuro, e clima di inversion y e desaroyo real den entrada. E echo cu e index no solamente a recupera pero a supera e nivelnan pre-pandemia ta e prueba mas cla cu e economia di Corsou ta den un fase di crecimiento solido, impone pa un confiansa empresarial historico.

Fuente: Curacao.nu



Turismo na Boneiro ta sigui crece

October ta marca un aumento di 9.1% den stayover

E sector turistico di Boneiro ta sigui muestra señalnan di vitalidad. Tourism Corporation Bonaire (TCB) a publica e cifranan preliminar pa turismo stayover — esta, bishitantenan cu ta keda pasa anochi — pa e luna di october 2025. E datonan ta confirma un tendencia di crecimiento positivo, cu un total di 15,717 bishitante cu a yega e isla.

Esaki ta representa un aumento notabel di 9.1% ora compara cu e mesun luna den 2024, den cual Boneiro a ricibi 14,406 bishitante. E crecimiento aki ta fundamental pa e economia local, cu ta depende grandemente di e entrada genera pa e bishitantenan.

Aunke e crecimiento di 9.1% ta robusto, TCB ta observa cu e ritmo di aumento tabata menos fuerte compara cu e lunanan anterior di 2025. Esaki por ta un indicacion cu e mercado turistico ta cuminsa normalisa y estabilisa, despues di e periodonan di recuperacion rapido cu a sigui e pandemia. E estabilisacion aki no ta niche un señal negativo; mas bien, e por refleha un movicion haci'e un crecimiento mas sostenibel y manehabel pa e isla.

Analisis di e mercadonan principal

Ora ta analisa di unda e bishitantenan ta bin, Hulanda ta keda e mercado mas dominante y crucial pa Boneiro. Den october 2025, un total di 7,832 bishitante a yega for di Hulanda. Esaki ta representa casi mita di tur bishitante residencial, especificamente 49.8%. E laso historico y cultural fuerte, combina cu conexionnan di vuelo directo y confiabel for di Amsterdam, ta sigura un fluho constante di turista for di e parti ey di Europa.

E di dos mercado mas grandi ta keda Merca, cu a contribui cu 2,905 bishitante, ekivalente na 18.5% di e total. E mercado Mericano a muestra un expansion significativo den e ultimo añanan. Esaki ta resultado di un strategia di mercadeo hopi enfoca di parti di TCB, hunto cu un aumento den e capacidad di vuelo for di ciudadnan clave na Merca. Bishitantenan Mericano ta hopi balora pa nan interes den e productonan principal di Boneiro, manera buceo, snorkeling y ecoturismo.

E mercado regional tambe ta hunga un rol importante den e cifranan di october. Corsou a representa e di tres mercado mas

grandi, cu 2,662 bishitante, of 16.9% di e total. E trafico entre e islanan ABC ta hopi biaha un combinacion di bishita familiar (VFR) y biahenan cortico pa placer, loke ta stimula e economia local den un manera diferente. Aruba tambe a contribui cu 365 bishitante (2.3%), reforsando e conexion interinsular.

Mercadonan secundario y emergente

Banda di e tres mercadonan principal, Boneiro ta sigui atrae bishitante for di otro partinan di mundo. For di Europa, Belgica a manda 339 bishitante (2.2%) y Alemania a contribui cu 279 bishitante (1.8%). Suisa tambe a figura riba e lista cu 123 bishitante (0.8%). E mercadonan aki, aunke mas chikito den volumen, ta importante pa e diversificacion di e producto turistico.

For di Sur America, Colombia a destaca cu 114 bishitante (0.7%), mientras cu Brazil a contribui cu 83 bishitante (0.5%). Otro mercadonan notabel ta inclui Canada (99 bishitante) y Reino Uni (88 bishitante).

Contexto y implicacion pa Boneiro

E aumento continuo den turismo residencial ta un bon noticia pa e isla, pero e ta trece tambe retonan. E strategia actual di Boneiro, manera TCB a subraya na varios ocasion, no ta enfoca solamente riba cantidad, sino mas bien riba calidad. E meta ta pa atrae bishitantenan cu ta gasta mas, cu ta respeta e naturalesa di e isla y cu ta contribui na un economia sostenibel.

E crecimiento di 9.1% mester ser maneha cuidadosamente pa sigura cu e infraestructura di e isla por carga e demanda. Esaki ta inclui e capacidad di acomodacion, e manejo di desperdicio, y mas importante ainda, e proteccion di e parke marino y e ecosistema fragil di Boneiro.

En conclusion, e cifranan di turismo pa october 2025 ta solido. Nan ta muestra cu Boneiro ta keda un destinacion hopi atractivo. Mientras cu e mercado Hulandes ta keda e pilar financiero, e crecimiento stabiel for di Merca y e trafico regional ta sigura un base turistico diversifica. Cu bista riba e temporada halto di winter cu ta acercando, e sector turistico di Boneiro por spera un fin di aña positivo.

Fuente: Bonaire.nu

Companionan na islanan BES ta perde personal pa gobierno

‘Nos no por competi’

UN situacion alarmante ta desaroyando riba e islanan BES (Boneiro, Statia y Saba), unda cu companionan priva ta mira nan empleadonan bandona nan posicionnan pa bay traha pa gobierno.

E motibo ta simpel pero impactante: E sector publico ta ofrece miho condicionnan laboral. E situacion aki ta creando un desbalance serio den e mercado laboral y dunadonan di trabao ta den desesperacion, indicando cu nan “*no por competi*” cu loke gobierno ta pone riba mesa. E problema aki, cu pa hopi tempo tabata un keho informal, awo a keda confirma den un investigacion nobo y profundo. E estudio a ser realisa pa SEO Economic Research hunto cu Vrije Universiteit Amsterdam. E investigacion aki a ser encarga pa e Ministerio Hulandes di Asuntonan Social y Empleo (SZW), loke ta subraya e seriedad di e preocupacion cu tin na Den Haag riba e desaroyo aki.

E abismo den condicionnan laboral

E investigacion ta muestra cu no ta solamente gobierno central, pero tambe sectornan semi-publico manera enseñansa y cuido di salud, ta ofrece paketenan laboral cu ta hopi mas atractivo cu esunnan den e sector priva. Dunadonan di trabao den e sector comercial ta yama esaki un situacion cu ta “distorciona mercado” (marktverstorend), pasobra e ta crea un competencia cu nan no por gana. Hopi hende por pensa cu ta trata solamente di un salario mas halto, pero e diferencia ta mucho mas profundo y structural. Gobierno ta ofrece miho condicionnan secundario, manera areglonan di pensioen mas solido, mas dia di vakantie y miho seguro medico.

Ademas, e seguridad di trabao (baanzekerheid) ta un factor crucial. Un contracto cu gobierno hopi biaha ta ser mira como mas stabiel y sigur cu un contracto den e sector priva, cu ta mas vulnerabel pa fluctuacion economico. E reglanan pa proteccion contra retiro y eventual compensacion (ontslagbescherming) tambe ta hunga un rol importante den e decision di un trahado.

Diferencia interno den gobierno mes

Pa complica e situacion mas ainda, e estudio ta señala cu tin diferencianan significante paden di e aparato publico mes. Trahadonan cu ta bin traha temporalmente for di Hulanda riba e islanan (e asina yama ‘uitgezonden krachten’) ta ricibi beneficiacion extra. Esakinan ta inclui toelagen special pa vivienda of pa cubri gastonan di bida cu ta mas halto.

E resultado ta cu e empleadonan aki ta gana considerablemente mas cu nan coleganan local cu ta haci exactamente e mesun trabao y tin e mesun responsabilidad. E disparidad aki no solamente ta subi e costo pa e aparato publico, pero tambe ta crea un sentimiento di desigualdad y frustracion entre e personal local, cu ta sinti nan mes menos balora den nan propio pais.

Sector priva no por competi

E consecuencianan di e competencia desigual aki ta dal e sector

priva mas duro. Dunadonan di trabao na Boneiro, en particular, ta raporta cu nan tin dificultad enorme pa mantene personal cualifica. Un manager di un compania por inverti tempo y placa den training di un bon empleado, pa despues mira e persona ey aplica y bay traha pa un departamento di gobierno pa un miho salario y mas seguridad.

E sectornan cu ta sinti e golpi mas fuerte ta esunnan cu ta crucial pa e economia local: Horeca (hotel y restaurant), comercio, construccion y e sector di recreo y turismo. E companianan aki hopi biaha ta opera cu margennan di ganashi mas abao y simplemente no por iguala e salario y beneficiacion cu e sector publico ta ofrece.

E raiz di e problema: Falta di CAO

E raiz di e problema, segun e investigadonan, ta e falta di Contratonan Colectivo di Trabao (CAO) den e sector priva. Na Hulanda, ora un CAO wordo negosha pa un sector (por ehempel, construccion), e ministerio por “*declara esaki generalmente obligatorio*” (algemeen verbindend verklaard). Esaki ta nifica cu tur compania den e sector ey mester cumpli cu e minimo areglonan, creando un standard husto pa tur trahado.

Riba e islanan BES, e mecanismo aki no ta existi of no ta ser aplica. Un CAO ta conta solamente pa e companianan cu especificamente a firm’e. Como resultado, solamente un parti chikito di e empleadonan den e sector priva ta cay bao di un CAO. Mayoria di e CAO nan existente ta den sector publico of semi-publico, manera organisonan di cuido. Sin e capacidad pa standarisa e condicionnan laboral, e diferencia entre sector publico y priva ta keda crece.

Prome pasonan y e buskeda pa solucion

E situacion ta asina preocupante cu tanto dunadonan di trabao como e trahadonan riba Boneiro ta pidiendo pa mas CAO den e sector priva. Nan ta realisa cu esaki ta un di e unico maneranan pa crea un ‘speelveld’ mas husto. Ademas, tin un discusion andando pa explora posibilidadnan legal pa haci e CAO nan aki aplicabel na un grupo mas grandi di compania, similar na e sistema Hulandes.

Y ya caba tin algun prome pasonan positivo tumando luga. Riba Boneiro, por ehempel, instancianan di cuido a cuminsa alinea nan condicionnan laboral cu otro partnernan den e partinan Caribense di Reino pa nan ta mas uniforme. E sindicatonan tambe ta birando mas visibel y mas activo den e debate aki.

Recientemente, un dunado di trabao den e sector priva a tuma e iniciativa pa cuminsa un trayecto pa yega na un CAO, algo cu e sindicatonan envolvi a yama “historico”. E tema aki ta bibo riba e isla. E trahadonan ta sinti e diferencia den salario y beneficio como algo inhusto. E dunadonan di trabao, di nan banda, ta mir’e como un problema practico cu ta stroba nan operacion diario y nan capacidad pa haya y mantene personal.

E conclusion di e rapport ta cla: Gobierno, cu su miho condicionnan, ta hala personal for di e sector priva y ta distorciona e mercado. Mas CAO ta parce di ta e yabi principal pa restaura e balansa.

Fuente: Bonaire.nu

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

RECETA DI DIA



Cheesy Chicken Broccoli Bubble Up

DEN e mundo druk di awe, semper nos ta busca cuminda cu ta facil pa traha, pero cu tambe ta yena barica y curason. E receta aki, **“Cheesy Chicken Broccoli Bubble Up”**, ta net esey. E ta un combinacion fantastico cu ta trece e miho di varios mundo hunto den un solo tayo pa hiba den forno. Imagina bo e sabor di galiña succulento, cushina den un saus cremoso cu ranch, combina cu broccoli fresco y saludabel. Pero e sorpresa mas dushi ta e mansa di pan cu ta “bubble up”, door di tur e ingredientenan aki.

E ta un plato cu ta perfecto pa un anochi di siman ora bo no tin hopi tempo, pero toch kier sirbi algo special pa bo famia. E ta e tipo di cuminda cu nan ta yama “comfort food”, pasobra e ta duna bo un sentimento di calor y satisfaccion. E keshi cheddar cu ta dirti riba tur cos ta crea un capa bruin y delicioso cu ta haci cada hap un placer. Prepara bo mes pa un plato cu siguramente lo bira un faborito den bo cas, caminda e biscuitnan moli ta absorbe tur e saus rico y ta crea un experiencia inolvidabel.

Ingredientenan

- Cooking spray
- 1 saco di 1 liber (rond di 450g) di broccoli, frozen
- 1 cuchara di manteca
- 2 liber (rond di 900g) di pecho di galiña sin cuero y sin hueso, corta na pida di 1 inch
- 1/2 telep di salo
- 1 telep di pepper preto, mula
- 1/2 cup di sour cream
- 1 bleki (10.75 ounce) di sopi di galiña condensa (cream of chicken soup)
- 1 pakete (1 ounce) di specerij di ranch (ranch seasoning)
- 1 bleki (16.3 ounce) di mansa di biscuit pa frigidaire (manera Pillsbury Grands!), corta na cuater pida
- 1 1/2 cup di keshi Cheddar, raspa

Instruccion

1. Cende e forno prome na 350 grado F (of 180 grado C). Spuit un scalchi di forno di 9x13 inch cu e cooking spray.
2. Steam e broccoli segun e instruccionnan riba e pakete.
3. Mientrastanto, dirti e manteca den un wea grandi. Agrega e galiña y cushin’e riba candela medio-halto, birando e hopi



biaha, te ora e bira colo oro-maron. Sasona e galiña cu salo y pepper.

4. Baha e candela na abou. Agrega e sour cream, e sopi di galiña condensa, y e specerij di ranch den e wea. Bruha cu cuidou te ora tur e galiña ta bon cubri cu e saus. Pone esaki un banda.

5. Plama un capa igual di e pidanan di biscuit (corta na cuater) den fondo di e scalchi prepara. Strooi mita di e keshi raspa riba e biscuitnan.

6. Pone e mescla di galiña como un capa igual riba e biscuitnan.

7. Despues, plama e broccoli como un capa igual riba e mescla di galiña.

8. Caba cu e resto di e keshi raspa riba tur cos.

9. Horn’e den e forno cayente te ora e biscuitnan ta bon cushina, pa mas of menos 25 pa 30 minuut.

Bon probecho!

Fortaleza pa Famia

Amor tin un nomber: Cristo Hesus

TIN hopi hende ta stima di boca pafo, nan ta papia hopi, pero e amor no ta sali di curason.

Tin hopi tipo di amor:

Amor Pasahero, Amor Financiero, Amor Parandero, Amor temporal, Amor interesado, Amor apasiona, Amor abusado, Amor probechado, y hopi tipo mas di Amor, pero solamente den Cristo Hesus nos tin Amor Eterno.

E amor di Dios pa nos nunca ta cambia, semper e ta mesun cos 24/7, e no ta fria, e no ta lubida, e ta pordona, e ta aumenta, cada dia mas y mas, grandi ta e amor di Dios.

Pasobra Dios a stima mundo asina tanto cu E a duna su Yiu unigenito pa ken cu kere den dj'E no bay perdi ma tin bida eterna; (Juan 3:16).

Ningun hende tin un amor mas grandi cu esaki, cu un hende ta duna su bida pa su amigonan (Juan 15:13).

E amor di Dios ta maraviyoso, e ta sublime, e ta fuerte, e ta fiel, e ta yen di misericordia, e ta trece speransa, e ta aumenta nos fe, e ta siña nos stima, e ta siña nos balora locual nos tin, y ta duna nos un bida nobo, e ta trece cambio, e ta semper cu nos.

Ora nos mira con hende ta trata otro malo, traiciona otro, rebaha otro, wanta rabia contra otro, haci tur manera pa kibra bida di otro, e ora ey nos tin cu compronde cu tur esey ta bini di falta di amor.

Ora un persona ta bandona su cas caminda nan ta stim'e, y bay biba na otro cas, caminda nan ta stim'e pa locual cu e tin, y awor no ta mantene su famia, nos sa cu eynan falta di amor ta presente.

Amor berdadero no ta papia mentira cu otro, amor berdadero semper tin tempo pa otro, amor berdadero ta bini directamente di Dios, pasobra Dios ta amor. Amor no ta busca su propio interes, amor tur dia ta mesun cos, amor berdadero no ta desconfia, pero ta alegre, y ta biba cada momento.

Amor no ta materialista, amor no ta busca su propio



interes, pero e ta corda riba necesidad di otro, e por sinti e dolor pa otro, y sali na nan defensa.

Amor no ta cana den scuridad, ni tampoco ta biba den inmoralidad, amor no tin goso den falsedad, ni tampoco ta biba den pasado di otro hende, amor no ta envidia, tira cos na cara di otro, pero amor ta stima, pa nan tambe wordo stima.

No stima mundo, ni e cosnan di mundo, Si un hende ta stima mundo, e amor di e Tata no ta den dje. Pasobra tur loke tin den mundo, e deseo di carni, y e deseo di wowo, y e orguyo di bida, no ta bin di e tata, sino di e mundo (1 Juan 2:15-16).

Hende mester siña reconoce, pasion perverso for di amor berdadero, pasobra tur locual ta perversidad, y impuresa y cosnan cu ta bay contra naturalesa di Dios, no ta bini di Dios, sino di e diabel, cu ta manipula, y dañe e mente humano.

Nos ta stima pasobra E a stima nos prome. Si un hende bisa: Mi ta stima Dios, y ta odia su ruman, e ta un gañando, pasobra esun cu no ta stima su ruman cu e a mira, no por stima Dios, Kende e no a mira (Juan 4:19).

Sea alerta, para firme den fe, actua manera homber, sea fuerte. Laga tur loke boso haci wordo haci e amor (1 Corintionan 16: 14).

Amor tin un nomber: Cristo Hesus.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Willibrord

Apostel di e Friesnan y Patrono di Hulanda

AWE, dia 7 di november, Iglesia Catolico ta honra San Willibrord, un figura gigantesco den historia di cristianismo na Europa. Su trabou misionero incansabel a planta e simia di fe den regionnan cu awe nos conoce como Hulanda, Belgica, Alemania y Luxemburg. Su dedicacion y curashi a haci'e digno di e **titulo "Apostel di e Friesnan"** y e ta wordo venera como santo patrono di Hulanda y Luxemburg.

Willibrord a nace rond di aña 658 den e reino di Northumbria, un region den Gran Britania di awendia. For di un edad hopi jong, su bida a ser destina pa servicio na Dios. Su mayornan, cu tabata devoto, a confia Willibrord, a penas un mucha di shete aña, na e monasterio di Ripon pa su educacion. Ey el a crece bou guia di abadnan sabio y a absorbe e conocimiento y spiritualidad cu lo a forma su futuro.

Despues di un tempo na Ripon, Willibrord a sigui su estudio mas leu na Irlanda, cu e tempo ey tabata un centro vibrante di conocimiento y santidad. El a pasa diesdos aña na e famoso monasterio di Rath Melsigi, unda el a profundisa su mes den e siñansanan di fe y a biba un bida di disciplina monastico estricto. E experiencia aki tabata crucial pa su formacion, ekipande cu e sabiduria y fortaleza pa e gran tarea cu tabata sper'e.

Na aña 690, na edad di trinitres aña, Willibrord a sinti un yamada divino pa bay mision. Inspiracion pa su mision a bin for di e famoso misionero Irlandes San Columba. Willibrord, hunto cu diesdos monhe Britanico, a sali for di Irlanda cu un meta ambicioso: predica e evangelio n'e tribunan Fries di e parti noord di Europa, cu e tempo ey ainda tabata pagano. E region aki, cu tabata bao dominio di e poderoso rey Redbad di Frisia, tabata un territorio peligroso y un reto grandi pa e misioneronan.

Nan biahe a hiba nan prome cerca Pippin di Herstal, e Mayordomo di Palacio di e Franconan. Pippin, cu a tuma control di parti di Frisia, a duna Willibrord su sosten y proteccion. Esaki tabata un paso crucial, ya cu e autoridad di Pippin a provee un base mas stabiel pa e trabou misionero. Cu e bendicion di Pippin, Willibrord a cuminsa su trabou na e ciudad di Utrecht, cu despues lo bira e centro di su mision. Un di e prome cosnan cu Willibrord a haci tabata biaha pa

Roma pa busca e bendicion y encargo di Papa Sergio I. E tabata crucial pa e misioneronan pa haya e aprobacion di e maxima autoridad di Iglesia pa nan trabou. Na aña 695, Papa Sergio I a consagra Willibrord como arzobispo di e Friesnan y a dun'e e nomber Clement. Esaki a eleva su status y a dun'e e autoridad necesario pa organisa e Iglesia na e territorio nobo.

Despues di su regreso for di Roma, Willibrord a dedica su bida na evangelisa e Friesnan y otro tribunan Germanico. E no solamente a predica e palabra di Dios, sino tambe a traha pa converti y construi iglesianan, funda monasterionan y organisa e estructura di Iglesia. E tabata un homber cu curashi inmenso, confrontando e resistencia di e cultura pagano y e peliger di e gobernantenan local. Tin cuentanan cu e tabata den confrontacion directo cu rey Redbad, kende tabata un opositor fuerte di cristianismo, pero Willibrord semper a mantene su fe firme.

E influencia di Willibrord a extende mas leu di Frisia. El a haci biahenan misionero pa Dinamarca y otro parti di e region di e Saxonnan, sembrando e evangelio unda cu e bay. Su dedicacion a inspira otronan pa sigui su ehempel y asina, e cristianismo a plama gradualmente den e parti noord di Europa. El a funda e importante monasterio di Echternach (awe na Luxemburg) rond di aña 698, cu a bira un centro di cultura, educacion y spiritualidad den e region.

Willibrord a sigui traha sin descanso te na su fayecimento, dia 7 di november di aña 739, na edad di mas of menos ochenta y un aña. El a wordo fera na e monasterio di Echternach, unda su graf ainda ta wordo honra. Su bida ta un testamento na e poder di fe, perseverancia y e espiritu misionero. E ta un inspiracion pa tur hende cu ta busca pa plama e mensahe di amor y speranza, mescos cu el a haci den un tempo yen di reto.

San Willibrord a laga un legado duradero, no solamente den e formacion di e Iglesia na Hulanda y Luxemburg, sino tambe den e fundeshi di e cultura y identidad cristian di e nacionnan aki. Su santidad ta wordo celebra cada aña, recordando nos di su impacto profundo y e balornan cu el a representa.

E curason di nos fe

E poder transforma di Amor y compasion

DEN un mundo hopi biaha yen di division, conflicto y indiferencia, e yamada pa amor y compasion pa nos prohimo ta resona mas fuerte cu nunca. E conceptonan aki no ta djis sintimentonan bunita, pero nan ta e pilar fundamental riba cua un bida spiritual berdadero ta wordo construi. Nan ta e esencia di e mensahe divino, un instruccion sagrado cu ta pidi nos pa mira mas leu cu nos mes y reconoce e humanidad y dignidad den cada persona cu nos encontra.

E mandamento mas grandi, manera hopi escritura ta siña nos, ta pa stima Dios riba tur cos y pa stima nos prohimo manera nos mes. E di dos parti di e mandamento aki ta esun cu hopi biaha nos ta lucha cu ne den practica. Kico e ta nifica realmente pa stima nos prohimo? E no ta nifica djis sinti efecto p'esnan cu ta cerca di nos of esnan cu ta pensa manera nos. E ta un amor incondicional, un amor cu ta extende na e stranhero, na esun cu a haci nos daño, na esun cu ta marginalisa pa sociedad. E ta un decision consciente pa trata cada hende cu e respet y bondad cu nos lo desea pa nos mes.

Si amor ta e sentimento y e decision, compasion ta e accion cu ta sigui. Compasion, cu su raiz den e idea di "sufri hunto cu," ta e empatia cu ta move nos pa actua. Ora nos mira un hende den necesidad, sea material, emocional of spiritual, compasion ta e motor cu ta hiba nos na ofrece un man di ayudo. E por ta algo simpel manera scucha un hende cu curason kibra, duna un tayo di cuminda na un hende cu hamber, of pordona un hende cu a faya cu nos. Compasion ta e rosea di amor. E ta e prueba bibo cu nos fe no ta keda den palabra so, pero e ta transforma den obranan di misericordia.



No ta facil pa biba e bida aki. Nos ta biba den un cultura cu hopi biaha ta promove individualismo, competencia y huicio. Ta facil pa cera nos curason p'esnan cu ta diferente, of pa warda rencor contra esnan cu a lastima nos. E miedo, e orguyo y e egoismo ta bira bareranan halto cu ta stroba nos di practica amor y compasion berdadero. Pero ta hustamente den e momentonan dificil aki cu nos ta wordo yama pa mostra nos fortaleza spiritual. E ta rekeri un esfuerzo constante pa pone nos propio deseonan un banda y scoge pa e caminda di amor, maske e por ta dificil.

Nos guia maximo den esaki ta e ehempel laga pa nos Salbador, Hesu Cristo. Su bida tabata un testimonio bibo di amor y compasion sin limite. E no a husga, pero a pordona. E no a rechasa, pero a brasa esnan marginalisa. E no a busca poder pa su mes, pero a sirbi otronan cu humildad. For di cura e enfermonan te na sinta na mesa cu pecadonan, cada acto tabata un les den con pa stima nos prohimo. E ta siña nos cu amor berdadero ta sacrificio, e ta duna sin spera nada bek y e ta mira e balor divino den cada alma.

Ora nos scoge pa biba cu amor y compasion, nos no ta cambia solamente nos mes, pero nos ta cuminsa un reaccion den cadena. Un acto di bondad por inspira un otro. Un palabra di consuelo por duna speransa na un hende cu tabata cla pa entrega. Nos famianan ta bira mas fuerte, nos bari-onan ta bira mas uni y nos comunidad ta refleha e luz di Dios. Nos ta bira instrumentonan di pas den un mundo cu tin sed pa pas. E transformacion di mundo ta cuminsa cu e transformacion di nos propio curason.

P'esey, laga nos renoba nos compromiso pa biba e mandamento di amor. Laga nos pidi pa un curason compasivo, uno cu por mira e dolor di otro y sinti e deseo di yuda. Laga nos no ta djis tende e palabra, pero laga nos ta hendenan cu ta practica e palabra.

Amor y compasion no ta un opcion pa esun cu ta yama su mes un creyente; nan ta e curason mes di nos fe. Door di stima nos prohimo, nos ta stima Dios. Door di mostra compasion, nos ta refleha e gracia divino cu nos mes a ricibi. Esey ta e caminda, e berdad y e bida.

Mi no a muri.
Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan
y bula bay keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristeza domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, esey lo ta un
alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero
conforme cu boluntad di Señor, nos ta anuncia
fayecimento di:



Sra. Magdalena
Rosario Ras-Martijn

Cariñosamente yama: "Mamie, Oma, Doechi, Ling"
*13 Oktober 1945 - †1 November 2025
Na edad di 80 aña

Na number di su yiunan stima:
Mariela Ras
Eric y Haibelin Ras-Curiel

Nieta y nietonan stima:
Kathleen Yarzagaray
Olson y Liz Yarzagaray-Lewis
Tharic Yarzagaray
Dylan Ras
Jerian Ras

Su bisanieto stima:
Lance Yarzagaray

Su ruman:
Angelia Tromp-Martijn
Y demas rumanan d.f.m

Swa y cuñanan:
Ramon Ras y famia
Mauricio Ras y famia
Francisco Ras y famia
George Ras y famia
Susana Ras y famia
Beatriz v/d Linden y famia
Coromoto Ras y famia
Swa y cuñanan d.f.m.

Sobrino y sobrinanan
Primo y primanan
Ihanan
Su bon bisiñanan

Bon amigo di cas:
Monty Duijm y famia

Demas famia:
Ras, Martijn, Wouters y demas famia

Ta invita pa e acto di entierro/despedida cual ta
tuma lugar **Diasabra 8 di November 2025**. For
di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres funeral
home & crematorium San Nicolas. Despues
cremacion lo tum a lugar den seno familiar.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &
Crematorium ta extende nos mas profundo con-
dolencia na famia di e fayecida.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forza durante e tempo dificil cu e
fayecimento y entierro di nos defunto stima:

Sr. Edwin Esteban Tromp

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a
manda whatsapp, email y a hasi yamada nan
telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa
cu su bon servicio y atencion. Boso muestra di
atenshon tabata un gran consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-
amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3
Santo Sacrificio di Misa na misa Sta. Anna na
Noord

Diabierna 07 di november 2025 pa 6:30 pm
Diadomingo 09 di november 2025 pa 7:30 am
Diaranson 12 november 2025 pa 6:30 pm

Boso presencia ta altamente aprecia.



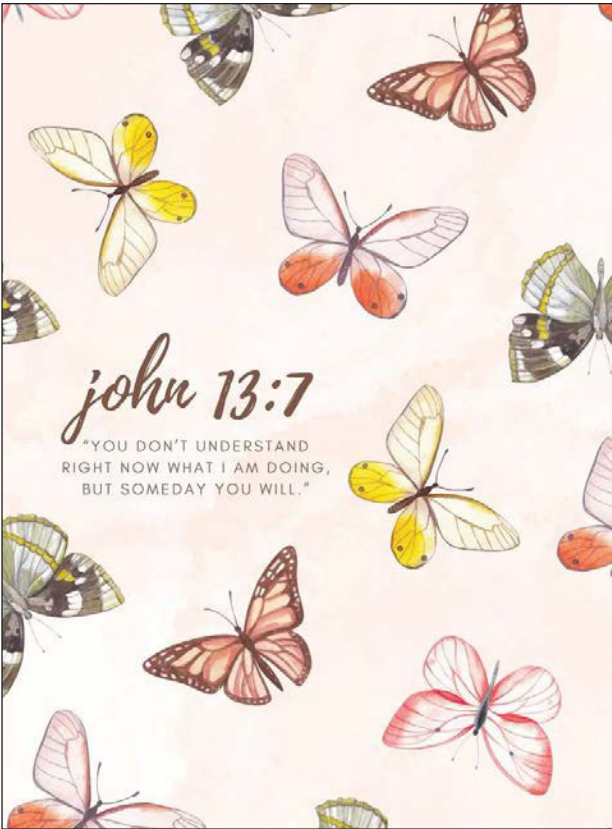
Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi
encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:

Sra. Luciana Reina
Werleman-Dubero

Cariñosamente yama "Lucia of Tanta Oecha"
*07-01-1960 - †05-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forza". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Enrique
Candido Fingal

Mihor conoci como: "Jerry"
*15-07-1939 - †03-11-2025

Na number di su:

Compañera:
Lika Henriquez

Yiunan:
Robin Fingal (Noruega)
Janice Fingal (Noruega)

Nieto(a)nan:
Michelle Cappelen Fingal (Noruega)
Andreas Fingal Gabrielsen (Noruega)
Philip Fingal Marstrander (Noruega)
Michenu Croes

Ruman: Vda. Aura Schwengle-Fingal

Rumannan den Feliz memoria:
Juan, Mario (Mai), Aida, Everaldo (Efe), Maria,
Theodoro (Dodo), Vicente (Chen), Eusebio (Bito)

Mama di su yiunan:
Torill Marman d.f.m (Noruega)

Ayudante:
Elena Burgos
Jeanette Croes

Sobrino(a)nan, primo(a)nan, y demas famia:
Fingal, Krozendijk, Marman, Capellen, Gabri-
elsen, Marstrander, Vrolijk, Biesum, Dubero,
Loefstop, Esser, Boekhoudt, Dijkhoff, Schwengle,
Bareño, Henriquez, Croes, Solognier, Quandus,
Riley, Feliciano, Habibe, Werleman, Fuentes,
Geerman, Kock, Figaroa, Zara, Maduro, y demas
famia (Mucho pa menciona).

Despensa nos si nos por a lubida un of otro
famia.

Acto di despedida lo tuma lugar **diamars 11 di
November 2025** di 2:00 or pa 4:00 or di atardi na
Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar
den seno familiar.

Livestreaming lo ta ariba facebook page di
Obituary Aruba.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Marcial Rasmijn

Mihor conoci como: "Buy of Buchi"
*11-04-1966 - †03-11-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Nos reflexion: Isaiah 40:31

Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon. Nos ta duna danki na Dios den tur circunstancia, pa cada situacion, pa cada momento, cada les y experiencia. Su boluntad ser hasi na tera como na shelo. Na Su nomber Gloria.

Cu hopi amor y gradicimento na nos curason pa su bida di 93 anja yena di amor, cuido, bon conseho y atencion pa su famia y pa su prohimo, nos ta participa cu despues di a entrega bek na Dios recientemente nos dushi y bunita Mama, Papa su oracion y deseo a wordo cumpli ora cu Creador y Angelnan wardador a bin busca nos tata, nos welo, bisawelo, suegro, ruman, tio, primo, amigo y bisinya pa hib'e den e Reino Celestial serca Mama, na unda tin sosiego, paz y lus eterno :

Lucas Leonardo Francisco Bergen

Carinosamente yama :'' Tete ,Mo Tete, Tio Tete y Payo.
Lid in de Orde van Oranje Nassau
A traha na Lago Oil Refinery pa 35 aña
Y pa varios anja na Hagemeyer y na Mercedes Benz.

Esposa:
Mercedes Petronilia Bergen Tromp
Den felis memoria, cu ta ricibi Payo brasa habri.

Yiunan:
Roberto "Roy" Bergen
Ruthy y Johan Vrieswijk-Bergen
Ronald "Ro" y Mirla Bergen-Boekhoudt
Lucas"Lucky" y Valerie Bergen-Simons

Rumannan:
Cornelia "Shoné " Bergen-Zichem y famia
Helen "Chichi" Bergen y famia Randy Alejo y famia

Rumannan cu a bay nos dilanti:
André "Boy" y Gerrie Gijbsbertsen -Bergen
Mario Jose "Joy" Bergen y Selvia Monica "Chichi" Bergen-Ponson
Freddy Bergen

Sra.Vda. esposa di Freddy:
Olivia Filomena "Baby" Bergen Goeloe y famia

Su mayornan cu ya a bay nos dilanti:
Euloterio Francisco Bergen
Maria del Carmen Engelen

Bon amigonan:
Mario Croes y Ambrosio "Booshi" Croes y Jerry Diaz.
Su comper Jossy Lacle y sra.esposa Mabel Jacobs Lacle
Cunyanan y suanan cu ya a bay nos dilanti y tur esnan cu tey cu nos ainda cu amor.

Subrino y subrinanan, primo y primanan. Bon bisinja
Yolanda Winklaar y famia.

Nieto y nietanan: Regnier, Jean, Rhoderic, Rho-Jeanne, Queeny, Jean-Luc, Lujean y Juan Esteban.

Bisa nieto y bisa nietonan: Kevin, Xander, Lexie, Edward, William, Shawn, Alysha,, Jonagene, Xhayden y Noémi , Kae y Kiaan na Hulanda, Aruba, y Merca.

Amigonan y conosiman. Amigonan mecanico cu hunto cu Papa a gusta traha riba auto den su oranan liber, tempo di su tempo y su amigonan den biljard tempo di su tempo.

Famianan: Bergen - Tromp - Zichem - Kock - Dirksz - Goeloe - Ponson - Boekhoudt - Simon - Chehin - De Windt - Hoek - Zievinger - Inocencia - Chang - Diaz - Kelly - Croes - Rijna -Sanchez - Bergstra - Hooi - Weller - Berg - Engelen - Vrieswijk y demas famia. Raymond y Tanya Davis y yuinan na Canada. Randy y Michelle Davis y yui na Canada. Filomena Briceño y famia na Hulanda.

Dokternan aprecia:
Dr. Fingal di curason y Dr. Sneek, Bea y Liliana.
Henter e team dinamico y profesional di Wit Gele Kruis, Gregory Maduro.

Na cas: Blondine, Monica y Lie.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta **Diasabra 8 di November 2025** di 9 am - 11 am di mainta na Royal Funeral Home. Despues lo tin cremacion den seno familiar.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Idaliance Baptiste

Cariñosamente yama "Ida"
*01-05-1958 - †24-10-2025

Na number di su:

Mayornan:
†Elmira Rubin
†Duvel Baptiste

Yiunan:
Fara Bruno (USA)
Gina Bruno
Lourdia Baptiste
Stephania Baptiste

Manera yiu:
Mehola Desir y Kerby Pierre-Louis
Sancia Desir (Canada)

Nieto(a)nan:
Guivenson Michel
Garens Michel
Jayden Petion (Merca)
Dukencia Rinchere (Haïti)
Tashaina Bruno

Rumannan:
Celita Baptiste y famia
Linda Baptiste y famia (Merca)
Lithane Baptiste y famia (Haïti)
Mikanon Baptiste y famia (Haïti)
Jean-Rene Baptiste y famia (Haïti)
Pierre Baptiste y famia (Haïti)
Overne Baptiste y famia (Haïti)
Dieula Baptiste y famia (Haïti)
Livia Baptiste y famia (Haïti)
Erlise Baptiste y famia (Haïti)
Loudior Baptiste y famia (Haïti)
Lickson Baptiste y famia (Haïti)
Esnel Baptiste y famia (Haïti)

Omo y tantanan:
Elumene Baptiste y yiunan (Haïti)
Lucie Baptiste y you (Haïti)
Denis Baptiste y famia (Haïti)
Reyer Baptiste y famia (Haïti)

Primo(a)nan:
Lucia Thomas y Sonio Desir
Marie Andre Icart y famia (Merca)
Martha Thomas y famia (Haïti)
Venance Thomas y famia (Merca)
Exma Thomas y famia (Merca)
Walson Thomas y yiunan (Merca)
Ronald Thomas y famia (Merca)
Louiland Thomas y famia (Francia)
Marie Myrtho y famia (Haïti)
William y famia Merca)
Frantz y famia (Merca)
Maxime Thomas y famia (Merca)
Andre Thomas y famia (Merca)
Marie Victoire Icart y famia

Y demas primo(a) nan na Haïti y Merca.

Bon bisiñanan y amigo(a) di cas:
Dany, Dalla, Wisline, Darline y demas bisiñanan y amigo(a)nan di cas.

Demas famia:
Baptiste, Desir, François, Rubin, Thomas, Jeudi, Leconte, Icart, Bruno, Remoguene y demas famia.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diasabra 8 di November 2025** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home **diabierna 7 di November 2025** di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menshona algun famia of conocirnan.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Jonathan Jeremy Junior Wernet

*03-02-2004 - †01-11-2025

Na number di su:

Mama stima:
Tivisay Wernet y Mark Mastenbroek

Tata:
David Briezen y Marisol Maduro

Stiefvader stima:
Jeremy Faro

Rumannan stima:
Zyon Wernet
Lindsay Wernet
T'Jean Faro

Manera ruman:
Nayrone Salomon, Ochwald Cordero y Jeremiah Boeldak

Welo y welanan:
†Tecla Wernet
†Henry Kock
Reina Ruiz
†Esteban Briezen

Manera welo y wela:
Mario Faro
Miriam Arends y Ezzard Cilié

Omo y tantanan:
Carlos y Liseth Maduro
Marc Maduro y Marcelly Ras
Miguel Wernet y Celina Ras
Aniera Briezen

Manera tanta:
Jerrylaine Faro y Richwald Paesch

Tanchi stima:
Waika Maduro y tur su tanchinan cu a stime

Padrino y padrino:
Juan y Dora Ras

Primo y primanan:
Carlos, Calvin, Cal, Carel, Calvin, Marylaine, Tani-sha, Monserarath, Suelaine, Zjaika, Alex-ann, Alex-shawn, Miah, Gineira, Gilaiska, Kayleigh, Cristian

Brothernan:
Brandon, Djente, Daniel, Ariel, Eliot, Alexander, Pipo, Jermaine, Jean Marc, Jayton, Jendrick, Jayden, Je-ewan, Jurwin, Lord, Pitof, Jurvin, Joshua, Justin, Francil, Jeandrick, Mikeson y mucho mas pa menciona y tur su biker brothersnan

Demas famia:
Wernet, Briezen, Kock, Faro, Croes, Mastenbroek, Maduro, Ruiz, Ras, Paesch, Brouwer, Arends, Pantophlet, Dania, Boeldak, Everon, Bikker, Wever, So-lognier, Falconi, Flanegin, Boekhoudt, Cilie, Arcaya, Ventura, Tromp, Werleman, Rodriguez, Hersilia, Gomes, Figueroa, Garcia

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un famia of amistad.

Oportunidad pa condolencia: **diabierna 7 di november 2025** di 7:00 pa 9:00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **diasabra 8 di november 2025** di 2:00 pa 4:00 pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.



“Roy Leo Vieira”

Sunrise – November 12, 1948
Sunset – November 5, 2025

Psalm 23: “The Lord is my shepherd I shall not want, he maketh me lie down in green pastures, he leads me beside quiet waters, he refreshes my soul”.

With profound sadness in our hearts, but immensely grateful for all that he was and represented to us, we announce the sudden passing of our companion, father, grandfather, brother and friend Roy Leo Vieira.

In the name of:

His Lifetime companion: Silvia Ras

Daughter: Roxanne Vieira

Sons: Brian (Chapo) Ras
Michael Ras

Grandchildren: Anthony Ras
Vince Ras

Brother: Alfred and Jacqueline Vieira

Sister: Norma and Tico Lacle-Vieira

Nephews and Nieces:

Susanne and Eric Commons – children Isabella and Ethan
Alfred (Dito) Vieira
Zannette and Chris Laird – children Abigail, Charlotte and Zachary

Sisters & Brothers in-law:

Maria Angelica and Freddy Rasmijn-Ras and family
Annie Dirks-Ras and family
Franklin Ras and family
Lucas and Jean Morales-Len and family
Esmeralda and Johnny Leung-Morales
Gabriel Morales and family
Clotilde and Emery Palm-Morales
Dilia Morales and family
Visia Marisela and Orville Sylvania-Morales

Lifetime friends:

Philip and Ambar de Souza
Michael and Jenny Mendes
Carlito Genser
Stanley and Sandra Arends
Winston and Jane Nicolaas
Kenny and Helen Hassell
William from White Star
Michael Brown

Good neighbors:

Ricky and Blanca Gomez-Fingal and family
Chida Jansen and family
Dindo Lispier and family

Good friends:

Ito Stamper and family
Kamla Ragnath and family
Mary Lejuez
Marlon Pieters and family
Giovanni Arendsz and family

Special thanks to:

Visia Morales
Selene Rasmijn
Dr. Howard and Janice van Niel and family
Nurse station Tower B-floor 4-Horacio Oduber Hospital

And all other family members and friends too numerous to mention. Please excuse us if in this moment of sorrow we have might have forgotten to mention anyone.

The condolence service will be held on **Friday, November 7, 2025**, at Ad Patres Funeral Home & Crematorium, San Nicolas from 2:00pm – 4:00pm.

Cremation will take place in close family circle.

“Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu imenso tristesa den nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Anna Hyacintha
Croes – Maduro

Miho conoci como “Chichi”
10-09-1946 -†30-10-2025
“Cu dios compaña Boso”

Number di su:

Mayornan:

†Evaristo Croes
†Mathilda Croes

Su casa:

Arcadio Benito Maduro (Mito)

Su yiunan:

Dino Maduro
Mirla Maduro y ex casa Gabriel Geerman
†Andrea Mirta Maduro
Ronald Maduro y Aureen Maduro
Humphrey Maduro

Su nieto y nietanan:

Roderick Maduro y Josy Semeleer
Jennifer Maduro y Gilia Croes
Gabriel Geerman
Mirleen Geerman y Jeremy Quant

Su bisanieta y bisanietonan:

C-ïon Maduro
A'dreon Maduro
Illeeny Quant
Manera un bisanieto y bisanieta
Aiden Semeleer
Alijah Tromp

Su rumannan :

†Pedrito Croes
†Julio Croes
Cheban Croes y Tiwa Croes y famia
Diana Croes y famia
Nino Croes y Ligia Croes y famia
Tur su subrina y subrinonan y prima y primonan y comernan Ebia Maduro, Lilian Besselink, Trina Heyer y famia

Su bon bisiña nan:

Judith Maduro, Marina Meija y famia, Vaatji Wer-
leman, Edwin Quant, Kenneth Martis, Lucia Maduro y
Ronnie Maduro, Maikel Henriquez

Demas Famia:

Maduro, Croes, Rasmijn, Dubero ,Quant, Ras, Alders,
Besselink, Geerman, Vrolijk, Rasmijn, Kelly, Lampe

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 7 di November 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27 Z di 2:00pm-4:00pm. Despues lo sigui pa santana Catholico na Santa Cruz.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Salmo 91:

El que habita al abrigo del Altísimo · Morará bajo la sombra del Omnipotente. · Diré yo a Jehová: Esperanza mía, y castillo mío; · Mi Dios, en quien confiaré.

Cu imenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento di :



Juan Ogando Bido

Mihor conoci como Duarte
*10-12-1950 †29-10-2025

Na number di su:

Mayornan:

†Josefina Bido
†Virgilio De Los Santos

Su yiunan:

Yoryi
Yvelia
Yadira
Eduarda

Su Nieto y nietanan
Su Subrino y subrina nan

Su Rumannan:

Guarionex
†Nenito
Jorgelina
Robelyn
Anyelina
†Adolfo

Y Demas amistadesnan y conocirnan

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 8 di November 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat 27 Z di 9:00am-11:00am. Despues lo sigui pa santana Sabana Basora.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

The Lord is my light and salvation, whom shall I fear?
The Lord is the strength of my life, of whom shall I be afraid? One thing I ask of the Lord, this is what I desire: that I may dwell in the house of the Lord all the days of my life, to behold the graciousness of the Lord, and to visit His temple. Psalm 27

With deep sadness,
we announce the passing away of:



Rose Marie Hassell

Better known as “Rose or Rosita”
Sunrise: June 30, 1940 in Aruba
Sunset: November 4th, 2025 in Aruba

Date and place of funeral
will be announced at a later date.

Staff & personnel of Ad Patres funeral home & crematorium San Nicolaas express our most sincere condolences to the bereaved family.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com